

SciCan
STAT/M® 2000S/5000S
ΑΥΤΟΚΑΥΣΤΟ ΚΑΣΕΤΑΣ

- Εγχειρίδιο Χρήστη



Πίνακας περιεχομένων

1. Εισαγωγή	3
2. Σημαντικές πληροφορίες	4
2.1 Δηλώσεις αποποίησης	
2.2 STATIM 2000S — Επισκόπηση μονάδας	
2.3 STATIM 5000S — Επισκόπηση μονάδας	
3. Εγκατάσταση	7
3.1 Περιβαλλοντικά θέματα	
3.2 Τοποθέτηση μονάδας	
3.3 Σύνδεση της φιάλης αποβλήτων	
3.4 Πλήρωση της δεξαμενής	
3.5 Αρχική πλήρωση της αντλίας STATIM	
3.6 Ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας	
3.7 Επιλογή γλώσσας	
3.8 Αντιστοίχιση αναγνωριστικού αριθμού μονάδας	
3.9 Αποστολή της μονάδας	
4. Οδηγίες χρήσης	12
4.1 STATIM 2000S — Κασέτα	
4.2 STATIM 5000S — Κασέτα	
4.3 STATIM 5000S — Πλάκες στεγνώματος STATIM	
4.4 Προετοιμασία και φόρτωση εργαλείων	
4.5 Πίνακας βάρους εργαλείων	
4.6 Επιλογή κύκλου	
4.7 Εκτέλεση κύκλου	
4.8 Διακοπή κύκλου	
5. Συντήρηση	22
5.1 Καθαρισμός της κασέτας	
5.2 Καθαρισμός του φίλτρου δεξαμενής νερού	
5.3 Καθαρισμός της δεξαμενής	
5.4 Καθαρισμός των εξωτερικών επιφανειών	
5.5 Αλλαγή του φίλτρου αέρα του STATIM 2000S	
5.6 Αλλαγή των φίλτρων αέρα κατακράτησης βακτηριδίων	
5.7 Αντικατάσταση του στεγανωτικού κασέτας	
5.8 Διατήρηση σταθμών υγρού	
5.9 Ανάγνωση ποιότητας νερού	
5.10 Πρόγραμμα προληπτικής συντήρησης	
6. Η θύρα επικοινωνίας	26
6.1 Η θύρα επικοινωνίας RS232	
6.2 Εγκατάσταση του STATIM Data Logger	
6.3 Εγκατάσταση χαρτιού στον εσωτερικό εκτυπωτή	
6.4 Αφαίρεση εμπλοκών χαρτιού από τον εσωτερικό εκτυπωτή	
6.5 Επισκόπηση εξόδου εσωτερικού εκτυπωτή	
7. Αντιμετώπιση προβλημάτων	36
8. Λίστα ανταλλακτικών εξαρτημάτων	40
9. Εγγύηση	41
10. Πρωτόκολλο ελέγχου	42
10.1 Έλεγχος τύπου	
11. Προδιαγραφές	44
11.1 STATIM 2000S — Προδιαγραφές	
11.2 STATIM 5000S — Προδιαγραφές	
12. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	46

Τα STATIM Cassette Autoclave και STATIM αποτελούν σήματα κατατεθέντα και τα λογότυπα STAT-DRI, Your Infection Control Specialist και DriTec είναι εμπορικά σήματα της SciCan Ltd., που χρησιμοποιείται από την Dent4You AG βάσει αδείας.
Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

Για όλα τα ερωτήματα σέρβις και επισκευών:
Στον Καναδά 1-800-870-7777
Στις Η.Π.Α.: 1-800-221-3046
Γερμανία: +49 (0)7561 98343 - 0
Εκτός Η.Π.Α.: (416) 446-4500
Email: techservice.ca@scican.com

Τοποθεσία Τεχνικής Υπηρεσίας: παρακαλούμε ανατρέξτε στις πληροφορίες του Εκπροσώπου για την ΕΕ

Coltene International Dental Group

Dent4You AG 
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg



EC REP

Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, USA

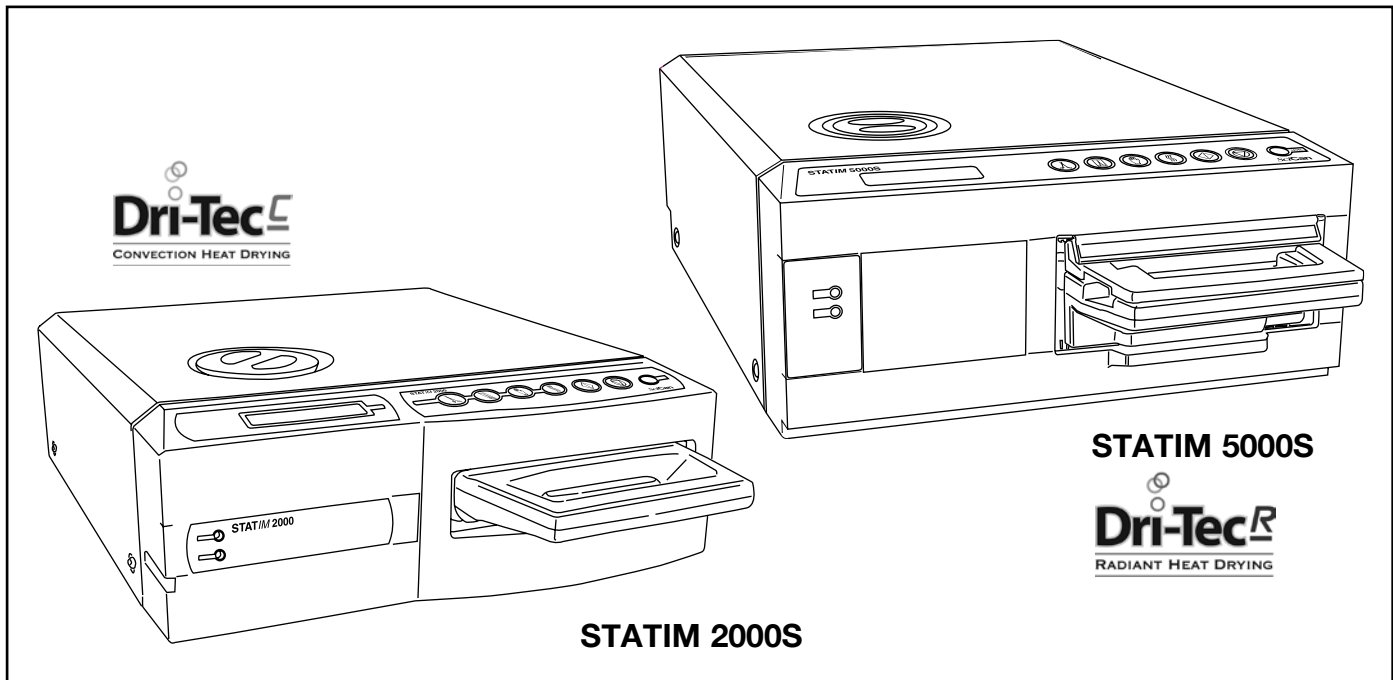
Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

Κατασκευάζεται από την:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road
Toronto, Ontario
Canada M3B 3P9



SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
DE-88299 Leutkirch

1. Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την επιλογή σας του αυτόκαυστου κασέτας STATIM®. Σας εγγυόμαστε ότι έχετε αγοράσει τον καλύτερο εξοπλισμό του τύπου αυτού. Το STATIM είναι μια συμπαγής, επιτραπέζια μονάδα που διαθέτει έναν αριθμό κύκλων αποστείρωσης, οι οποίοι έχουν σχεδιαστεί για να καλύπτουν τις ανάγκες σας και την καταλληλότητα για την αποστείρωση με ατμό. Τα αυτόκαυστα κασέτας STATIM “S” είναι πλήρως σύμφωνα με το πρότυπο EN13060.

Όλες οι λεπτομέρειες εγκατάστασης, λειτουργίας και εργασιών σέρβις του STATIM περιλαμβάνονται εντός του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας. Για διασφαλιστούν έτη ασφαλούς λειτουργίας χωρίς προβλήματα, παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες αυτές πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα αυτή και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά. Για να λειτουργεί το προϊόν σύμφωνα με το σχεδιασμό του, πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης και αντικατάστασης. Τα περιεχόμενα του εγχειριδίου αυτού υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση, έτσι ώστε να αντανακλώνται οι αλλαγές και οι βελτιώσεις στο προϊόν STATIM.

Το STATIM είναι κατάλληλο για την αποστείρωση οδοντιατρικών και ιατρικών εργαλείων που έχουν σχεδιαστεί να αντέχουν την αποστείρωση με ατμό. Το STATIM δεν έχει σχεδιαστεί για να αποστειρώνει υγρά, φορτία ρούχων, βιοϊατρικά απόβλητα ή υλικά που δεν είναι συμβατά με αποστείρωση με ατμό. Η επεξεργασία τέτοιων φορτίων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα ατελή αποστείρωση ή/και ζημιά στο αυτόκαυστο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την καταλληλότητα των εργαλείων για αποστείρωση με ατμό, συμβουλευτείτε τις οδηγίες επανεπεξεργασίας του κατασκευαστή.

2. Σημαντικές πληροφορίες

2.1 Δηλώσεις αποποίησης

Χρησιμοποιείτε μόνον απεσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό στο STATIM. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται απιονισμένο, αφαλατωμένο ή ειδικά διηθημένο νερό. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό βρύσης.

Μην επιτρέπετε σε οποιοδήποτε άτομο εκτός από πιστοποιημένο προσωπικό να παρέχει εξαρτήματα, να εκτελεί εργασίες σέρβις ή συντήρηση του STATIM. Ο νόμιμος κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχαίες, ειδικές ή επακόλουθες ζημιές που προκαλούνται από οποιαδήποτε συντήρηση ή υπηρεσίες που εκτελούνται στο STATIM από τρίτους ή για τη χρήση εξοπλισμού ή εξαρτημάτων που κατασκευάζονται από τρίτους, συμπεριλαμβανομένων των διαφυγόντων κερδών, οποιαδήποτε εμπορική ή οικονομική ζημία ή ζημία που προκύπτει από σωματικές βλάβες.

Μην αφαιρείτε ποτέ το κάλυμμα της μονάδας και μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα μέσω των οπών ή ανοιγμάτων στο περίβλημα. Με την ενέργεια αυτή ενδέχεται να προκληθεί ζημία στη μονάδα ή/και να τεθεί κίνδυνος για το χειριστή.

Όλα τα στοιχεία στο φυλλάδιο αυτό είναι κοινά για το STATIM 2000S και το STATIM 5000S, εκτός όπου σημειώνεται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Ακολουθήστε τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες που διέπουν την επαλήθευση της διαδικασίας αποστείρωσης.

Όλα τα συμβάντα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και/ή στην πλησιέστερη αρμόδια αρχή του χρήστη και/ή του ασθενή.

Απόδοση στεγνώματος

Ο σχεδιασμός των μοντέλων STATIM 2000S και 5000S εξασφαλίζει ολοκληρωμένες λύσεις αποστείρωσης για τις ανάγκες των εργαλείων σας με ή χωρίς περιτύλιγμα: ταχεία αποστείρωση συνδυασμένη με ταχύ στέγνωμα, μέσω της τεχνολογίας STATIM Dri-Tec Drying.

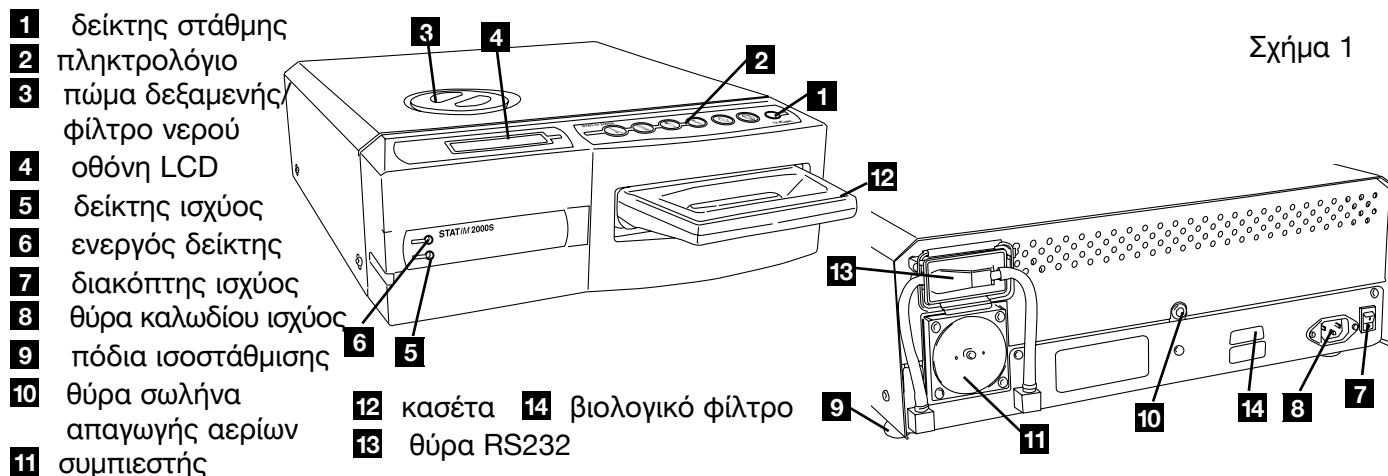
Το μοντέλο STATIM 2000S χρησιμοποιεί θερμότητα με συναγωγή για το στέγνωμα των εργαλείων αξιοποιώντας την εναπομείνασα θερμότητα μετά τη φάση της αποστείρωσης στο σύστημα. Η θερμότητα συγκεντρώνεται και διοχετεύεται στην κασέτα για ταχύ στέγνωμα της καταλλήλως φορτωμένης κασέτας STATIM.

Το μοντέλο STATIM 5000S χρησιμοποιεί τη θερμότητα που παράγεται κατά τη φάση της αποστείρωσης η οποία απορροφάται από τις πλάκες στεγνώματος. Η θερμότητα μεταφέρεται από τις πλάκες στεγνώματος απευθείας στο φορτίο με αποτέλεσμα το επιταχυνόμενο, γρήγορο στέγνωμα του σωστά τοποθετημένου φορτίου της κασέτας STATIM.

Παρακαλώ αναφερθείτε στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη για οδηγίες σχετικά με τη σωστή τοποθέτηση των εργαλείων στην κασέτα και τη χρήση των πλακών Πλάκες στεγνώματος STATIM (STATIM 5000S). Η επιμελής συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες ορθής πλήρωσης του θαλάμου της κασέτας, θα εξασφαλίσει γρήγορο στέγνωμα του φορτίου.

2. Σημαντικές πληροφορίες, συνέχεια

2.2 STATIM 2000S – Επισκόπηση μονάδας



Τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζονται στα περιθώρια του βιβλίου αυτού.



Δυνητικός κίνδυνος για το χειριστή.



Μια κατάσταση που ενδέχεται να οδηγήσει σε μηχανική βλάβη.



Σημαντικές πληροφορίες

Στη μονάδα εμφανίζονται τα ακόλουθα σύμβολα:



Κουμπί ΕΝΑΡΞΗΣ



Κύκλοι ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ



Κύκλοι ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ



Προσοχή: Καυτή επιφάνεια ή/ και καυτός ατμός



Κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ



Κύκλοι ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ



Ξηρός αέρας μόνο.



Προσοχή: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε από την παροχή ισχύος πριν εκτελέσετε εργασίες σέρβις



Μόνο αποσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό



Ενδεικτική λυχνία LED ισχύος



Ενεργή ενδεικτική λυχνία LED



Προσοχή: Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο



Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Όταν λάβετε το χαρτοκιβώτιο συσκευασίας του STATIM 2000S, θα συμπεριληφθούν τα είδη που παρατίθενται παρακάτω. Εάν λείπουν οποιαδήποτε από τα είδη, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας αμέσως, έτσι ώστε να μπορείτε να διορθώσετε την κατάσταση.

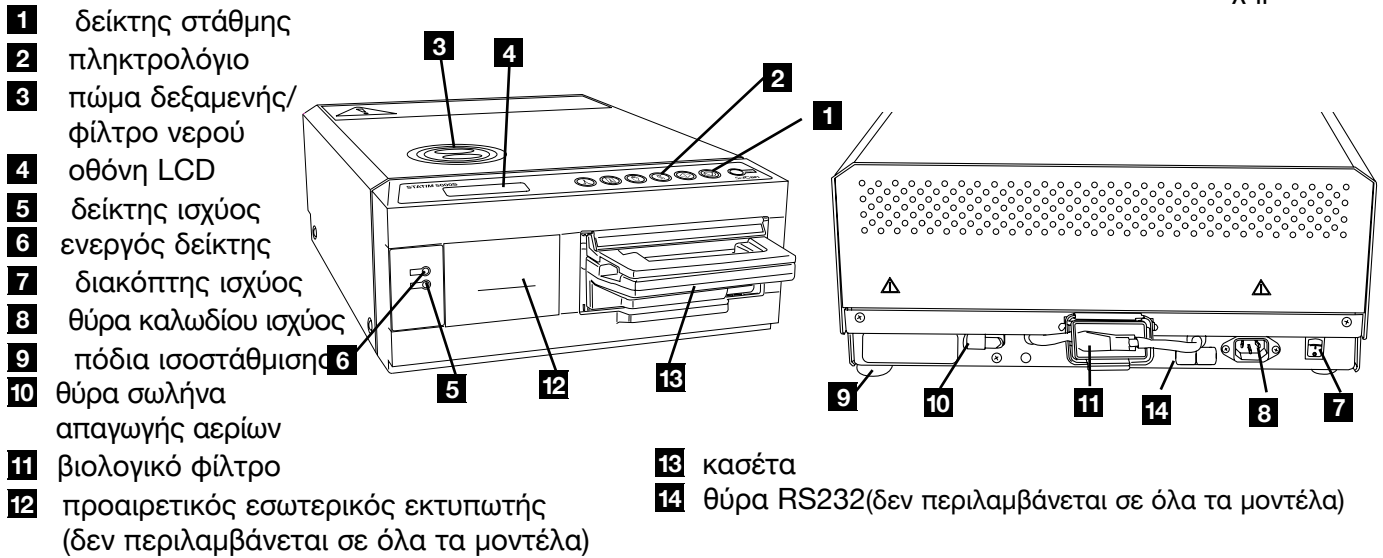
	Δίσκος και καπάκι κασέτας
	Ράφι μη περιτυλιγμένων εργαλείων
	Φιάλη αποβλήτων
	Εξάρτημα καπακιού φιάλης
	Εξοπλισμός στερέωσης σωλήνα

	Καλώδιο ρεύματος
	Εγχειρίδιο λειτουργίας
	Σωλήνας απαγωγής αερίων
	Stat-Dri
	Προσομοιωτές αποστείρωσης P.C.D. + 20 ENSURE

2. Σημαντικές πληροφορίες, συνέχεια

2.3 STATIM 5000S – Επισκόπηση μονάδας

Σχήμα 2



Τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζονται στα περιθώρια του βιβλίου αυτού.



Δυνητικός κίνδυνος για το χειριστή.



Μια κατάσταση που ενδέχεται να οδηγήσει σε μηχανική βλάβη.

Σημαντικές πληροφορίες

Στη μονάδα εμφανίζονται τα ακόλουθα σύμβολα:



Κουμπί ΕΝΑΡΞΗΣ



Κύκλοι ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ



Κύκλοι ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ



Προσοχή: Καυτή επιφάνεια ή/και καυτός ατμός



Κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ



Κύκλοι ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ



Ξηρός αέρας μόνο.



Προσοχή: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε από την παροχή ισχύος πριν εκτελέσετε εργασίες σέρβις



Μόνο αποσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό



Ενδεικτική λυχνία LED ισχύος



Ενεργή ενδεικτική λυχνία LED



Προσοχή: Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο



Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Όταν λάβετε το χαρτοκιβώτιο συσκευασίας του STATIM 5000S, θα συμπεριληφθούν τα είδη που παρατίθενται παρακάτω. Εάν λείπουν οποιαδήποτε από τα είδη, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας αμέσως, έτσι ώστε να μπορείτε να διορθώσετε την κατάσταση.

	Δίσκος και καπάκι κασέτας
	Ράφι μη περιτυλιγμένων εργαλείων
	Φιάλη αποβλήτων
	Εξάρτημα καπακιού φιάλης
	Εξοπλισμός στερέωσης σωλήνα

	Πλάκες στεγνώματος STATIM
	Καλώδιο ρεύματος
	Εγχειρίδιο λειτουργίας
	Σωλήνας απαγωγής αερίων
	Stat-Dri
	Προσομοιωτές αποστείρωσης P.C.D. + 20 ENSURE

3. Εγκατάσταση

3.1 Περιβαλλοντικά θέματα

Υπάρχουν διάφοροι παράγοντες που ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του STATIM. Παρακαλούμε ανασκοπήστε τους παράγοντες αυτούς και επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία, στην οποία θα εγκαταστήσετε τη μονάδα.

- **Θερμοκρασία και υγρασία**

Αποφύγετε την εγκατάσταση του STATIM σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. οπές αερισμού ή καλοριφέρ). Οι συνιστώμενες θερμοκρασίες λειτουργίας είναι 15-25 °C με υγρασία 25-70%.

- **Απόσταση**

Οι οπές αερισμού και τα ανοίγματα στο STATIM πρέπει να παραμείνουν μη καλυμμένα και χωρίς εμπόδιο. Αφήστε διάκενο τουλάχιστον 50 mm μεταξύ της άνω πλευράς, των πλαϊνών και της πίσω πλευράς της μονάδας και τυχόν τοίχου ή διαχωρίσματος.

- **Αερισμός**

Το STATIM πρέπει να τίθεται σε λειτουργία σε καθαρό περιβάλλον χωρίς σκόνη.

- **Επιφάνεια εργασίας**

Το STATIM πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, οριζόντια ανθεκτική στο νερό επιφάνεια. Μην εγκαθιστάτε και μη θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη μονάδα σε επιφάνεια υπό κλίση.

- **Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον**

Το STATIM έχει ελεγχθεί και πληροί τα ισχύοντα πρότυπα για ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές. Ενώ η μονάδα δεν εκπέμπει οποιαδήποτε ακτινοβολία, ενδέχεται να επηρεαστεί η ίδια από άλλο εξοπλισμό που εκπέμπει. Συνιστούμε να διατηρείται η μονάδα μακριά από δυνητικές πηγές παρεμβολής.

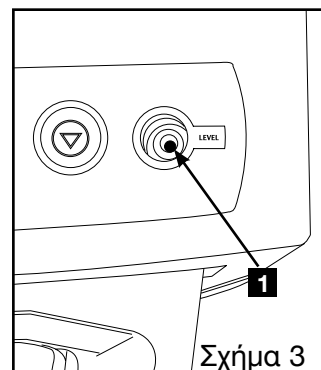
- **Απαιτήσεις ηλεκτρικού ρεύματος**

Χρησιμοποιείτε κατάλληλα γειωμένες και με προστασία με ασφάλειες πηγές ισχύος με την ίδια ονομαστική τιμή τάσης, όπως υποδεικνύεται στην ετικέτα στην πίσω πλευρά του STATIM. Αποφύγετε υποδοχές πολύπριζων. Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο ρεύματος με διάταξη καταστολής υπέρτασης, συνδέστε ένα STATIM μόνο.

3.2 Τοποθέτηση μονάδας

Όταν τοποθετείτε τη μονάδα πάνω σε πάγκο, βεβαιωθείτε για τα ακόλουθα:

- Η φυσαλίδα του δείκτη στάθμης **1** στον εμπρός πίνακα πρέπει να ισορροπεί στο εμπρός δεξιό τεταρτημόριο του στόχου. Αυτό θα διασφαλίσει ότι η μονάδα αποστραγγίζεται σωστά. Η προσαρμογή των τριών ποδιών ισοστάθμισης θα σας διευκολύνει να μετακινήσετε τη φυσαλίδα εάν είναι απαραίτητο.
- Η μονάδα πρέπει να είναι σταθερή και τα τέσσερα πόδια πρέπει να είναι σε σταθερή επαφή με την επιφάνεια του πάγκου. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η ελεύθερη μετακίνηση της μονάδας.



3. Εγκατάσταση συνέχεια

3.3 Σύνδεση της φιάλης αποβλήτων

Η φιάλη αποβλήτων χρησιμοποιείται για τη συλλογή του νερού αποβλήτων αφού μετατραπεί σε ατμό και κατόπιν αποστραγγίζεται από την κασέτα. Για να συνδέσετε τη φιάλη αποβλήτων στο STATIM, ακολουθήστε τα βήματα αυτά (δείτε το σχήμα 4):



1. Εισαγάγετε το σωλήνα απαγωγής αερίων **3** στο εξάρτημα **4** στην πίσω πλευρά της μονάδας και συνδέστε τον σφικτά.
2. Κόψτε το σωλήνα σε μήκος και σύρετε το εξάρτημα της φιάλης αποβλήτων **5** στη θέση του.
3. Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα μέσα στην οπή στο καπάκι της φιάλης αποβλήτων και σφίξτε με το χέρι το εξάρτημα. Μην τυλίγετε το σωλήνα απαγωγής αερίων.
4. Ξεβιδώστε το καπάκι και τη διάταξη του χάλκινου πηνίου συμπυκνωτή **6** από τη φιάλη αποβλήτων. Το καπάκι και το πηνίο πρέπει να εξέρχονται ως ενιαία μονάδα.
5. Γεμίστε τη φιάλη αποβλήτων με νερό έως τη γραμμή MIN και επανατοποθετήστε το καπάκι και τη διάταξη χάλκινου συμπυκνωτή. Αδειάζετε τη φιάλη αποβλήτων συχνά, έτσι ώστε να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές και αποχρωματισμό του περιεχομένου. (Στη φιάλη αποβλήτων μπορεί να προστεθεί ένα απολυμαντικό χαμηλού επιπέδου, παρασκευασμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής). Ως ελάχιστο, αδειάζετε τη φιάλη αποβλήτων κάθε φορά που γεμίζετε πάλι τη δεξαμενή.

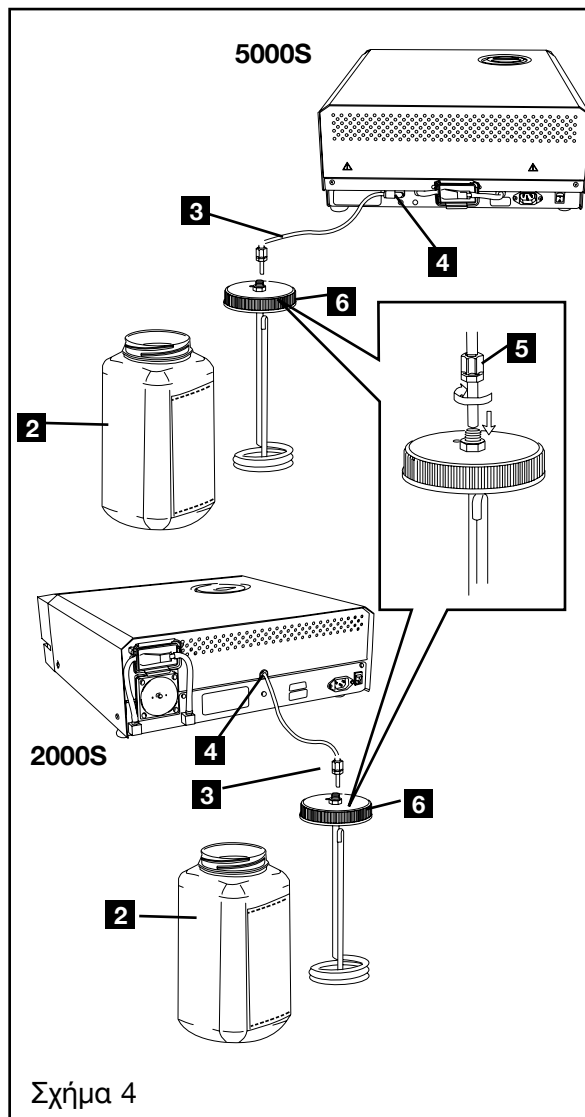


6. Τοποθετήστε τη φιάλη αποβλήτων κοντά στη μονάδα. φυλάσσετε τη φιάλη κάτω από τη μονάδα. Ο σωλήνας μπορεί να περαστεί μέσω μιας οπής, (8 mm σε διάμετρο) στον πάγκο και να στερεωθεί με τους παρεχόμενους νάilon σφιγκτήρες.



3.4 Πλήρωση της δεξαμενής STATIM

Όταν γεμίζετε τη δεξαμενή, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνον απεσταγμένο νερό που επεξεργάζεται με ατμό, το οποίο περιέχει λιγότερο από 5 ppm ολικών διαλυμένων στερεών (αγωγιμότητας μικρότερης από τα 10 BS / cm). Οι προσμείξεις και τα πρόσθετα σε άλλες πηγές νερού θα προκαλέσουν ένδειξη σφάλματος στην οθόνη LCD. Εάν έχετε μετρητή αγωγιμότητας νερού (αριθμός παραγγελίας 01-103139S) ελέγξτε κάθε νέο περιέκτη νερού πριν από την πλήρωση της δεξαμενής. Για να γεμίσετε τη δεξαμενή, ακολουθήστε τα βήματα αυτά (δείτε το σχήμα 5):



3. Εγκατάσταση συνέχεια

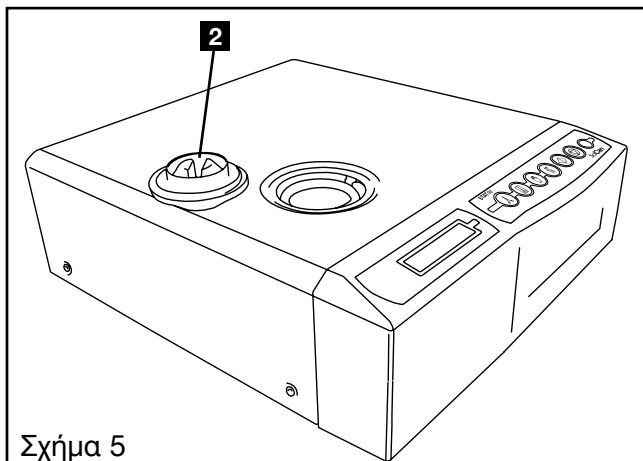
1. Αφαιρέστε το πώμα της δεξαμενής **2**
2. Αδειάστε απεσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό μέσα στη δεξαμενή, έως ότου γεμίσει πλήρως (το πολύ 4 L). Χρησιμοποιείτε χράνη για να αποφύγετε την έκχυση.
3. Επανατοποθετήστε και στερεώστε το πώμα.

3.5 Αρχική πλήρωση της αντλίας STATIM

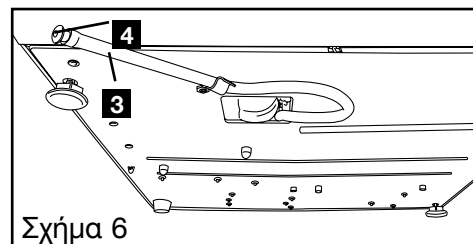
Για να εκτελέσετε αρχική πλήρωση της αντλίας STATIM, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Μετακινήστε τη μονάδα στην άκρη της επιφάνειας εργασίας. Τα εμπρός πόδια ισοστάθμισης πρέπει να απέχουν περίπου 12 mm από την άκρη.
2. Ανασηκώστε την εμπρός αριστερή γωνία της μονάδας προς τα επάνω και αφαιρέστε το σωλήνα αποστράγγισης **3** από το κλιπ που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της μονάδας.
3. Τραβήξτε το σωλήνα αποστράγγισης προς τα έξω, έτσι ώστε το ελεύθερο άκρο να μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από έναν περιέκτη νερού.
4. Γεμίστε τη δεξαμενή με απεσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό.
5. Αφαιρέστε το βύσμα **4** από το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης και αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί από το σωλήνα σε έναν περιέκτη για 30 δευτερόλεπτα. Όταν το νερό ρέει σε σταθερή ροή, επανατοποθετήστε το πώμα.
6. Ανασηκώστε την εμπρός αριστερή γωνία της μονάδας προς τα επάνω και επανεισαγάγετε το σωλήνα μέσα στο κλιπ στη κάτω πλευρά της μονάδας. Ωθήστε την περίσσεια μήκους της σωλήνωσης πάλι εντός του χώρου που παρέχεται.

Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα στο σωλήνα αποστράγγισης είναι ασφαλισμένο.



Σχήμα 5



Σχήμα 6

3.6 Ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας

Για να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία, ακολουθήστε τα βήματα αυτά και παρακολουθήστε το δρομέα που αναβοσβήνει στην οθόνη LCD:

1. Θέστε το STATIM **ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κύκλου ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ.
3. Ενώ πιέζετε το κουμπί κύκλου ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, θέστε το STATIM **ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**. Στην οθόνη LCD θα εμφανιστεί το μήνυμα:
4. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά κύκλου για να επιλέξετε και να αλλάξετε την επιλεγμένη τιμή του πεδίου. Για να αυξήσετε την τιμή ενός πεδίου, πατήστε το κουμπί κύκλου ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για να αυξήσετε την τιμή.
5. Για να μειώσετε την τιμή, πατήστε το κουμπί κύκλου ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ.

14:23
ΩΩ:ΛΛ

15/11/2006
ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ

Οθόνη όταν ρυθμίζετε την ημερομηνία / ώρα

3. Εγκατάσταση συνέχεια

6. Για να επιλέξετε το επόμενο πεδίο, πατήστε το κουμπί κύκλου ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΑ.
7. Για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές και να επανέλθετε στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πατήστε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**.
8. Για να τερματίσετε χωρίς να κάνετε αλλαγές, θέστε το STATIM **ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**.

3.7 Επιλογή γλώσσας

Τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη LCD μπορούν να αλλαχθούν σε διάφορες γλώσσες. Για να αλλάξετε τις τρέχουσες επιλογές γλώσσας, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Γυρίστε το διακόπτη ρεύματος που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μονάδας στη θέση **OFF** (Κλειστός).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κύκλου ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ.
3. Ενώ πατάτε το κουμπί κύκλου ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, γυρίστε το διακόπτη ρεύματος στην πίσω πλευρά της μονάδας στη θέση **ON** (Ανοικτός).
4. Πατήστε το κουμπί κύκλου ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση στην επόμενη επιλογή γλώσσας.
5. Πατήστε το κουμπί κύκλου ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση στην προηγούμενη γλώσσα.
6. Όταν εμφανιστεί η επιθυμητή γλώσσα, πατήστε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** για να αποθηκεύσετε την επιλογή και να επιστρέψετε στον κανονικό τρόπο λειτουργίας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οθόνη κατά την κύλιση μέσω γλωσσών

3.8 Αντιστοίχιση αναγνωριστικού αριθμού μονάδας

1. Θέστε το STATIM **ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κύκλου ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ.
3. Ενώ πιέζετε το κουμπί κύκλου ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ, θέστε το STATIM **ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**.
4. Με χρήση των κουμπιών κύκλου, επιλέξτε το πολύ 3 ψηφία που θα χρησιμοποιηθούν ως το αναγνωριστικό της μονάδας. Το κουμπί ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ θα αυξήσει την επιλεγμένη τιμή και το κουμπί κύκλου ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ θα τη μειώσει. Χρησιμοποιήστε το κουμπί κύκλου ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο.
5. Για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές και να επανέλθετε στον κανονικό τρόπο λειτουργίας, πατήστε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**.

STATIM 2000 S2S2R601 #323

Οθόνη κατά την αντιστοίχιση αριθμού μονάδας

3.9 Αποστολή της μονάδας

Προτού μετακινήσετε τη μονάδα, θα χρειαστεί να αποστραγγίσετε τη δεξαμενή. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Τοποθετήστε έναν περιέκτη νερού κάτω από τη μονάδα.
2. Με χρήση του σωλήνα αποστράγγισης (δείτε την ενότητα 3.5 Αρχική πλήρωση της αντλίας, σχήμα 6) αδειάστε το περιεχόμενο της δεξαμενής στον περιέκτη νερού.
3. Αφαιρέστε τυχόν νερό που απομένει από τη δεξαμενή με απορροφητικό χαρτί που δεν αφήνει χνούδι.
4. Βιδώστε τα τρία πόδια ισοστάθμισης που βρίσκονται κάτω από τη μονάδα.
5. Ανασυνεκταίστε τη μονάδα στα αρχικά υλικά συσκευασίας και συμπεριλάβετε όλα τα παρελκόμενα που συμπεριελήφθησαν αρχικά με τη μονάδα.
6. Καθορίστε θερμαινόμενη και ασφαλισμένη αποστολή.

3. Εγκατάσταση συνέχεια

Απόρριψη συσκευασιών και παροπλισμένων μονάδων

Η μονάδα σας αποστέλλεται σε χαρτοκιβώτιο. Για την αποδόμηση και ανακύκλωση ή απόρριψη, τηρείτε τις απαιτήσεις του δήμου σας.

Ένας παροπλισμένος αποστειρωτής δεν πρέπει να απορρίπτεται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Κάτι τέτοιο είναι δυνητικά επιβλαβές για τους ανθρώπους και το περιβάλλον.

Έχει χρησιμοποιηθεί σε ένα περιβάλλον παροχής υγειονομικής περίθαλψης και χαρακτηρίζεται από ελάσσονα κίνδυνο ελέγχου των λοιμώξεων. Περιέχει, επίσης, αρκετά ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να εξαχθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν για την κατασκευή άλλων προϊόντων. Επικοινωνήστε με το δήμο σας για να ενημερωθείτε σχετικά με τις πολιτικές και τα προγράμματα που διέπουν τη διάθεση ηλεκτρονικών συσκευών.

4. Οδηγίες χρήσης

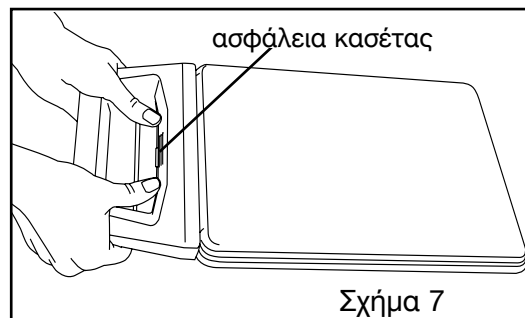


4.1 STATIM 2000S — Χρήση της κασέτας

Κατά την αφαίρεση της κασέτας μετά από έναν κύκλο, να είστε προσεκτικοί καθώς οι μεταλλικές περιοχές θα είναι θερμές και η κασέτα ενδέχεται να περιέχει καυτό ατμό.

- **Για να ανοίξετε την κασέτα:**

1. Κρατήστε τη λαβή της κασέτας με τους αντίχειρές σας στραμμένους προς τα μέσα πάνω στην ασφάλεια της κασέτας.
2. Ωθήστε προς τα κάτω στην ασφάλεια της κασέτας.
3. Ανασηκώστε το καπάκι της κασέτας προς τα πάνω και απεμπλέξτε την άρθρωση.
4. Ακουμπήστε το καπάκι στην εξωτερική επιφάνειά του.



- **Για να κλείσετε την κασέτα:**

1. Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της άρθρωσης στο καπάκι της κασέτας με την υποδοχή της άρθρωσης στην πίσω πλευρά του κάτω δίσκου.
2. Καθώς αρχίζετε να κλείνετε το καπάκι, η γλωττίδα της άρθρωσης και η υποδοχή θα εμπλακούν.

- **Εισαγωγή της κασέτας στο STATIM 2000S:**

1. Τοποθετήστε την άκρη της κασέτας μέσα στη μονάδα.
2. Ωθήστε απαλά προς τα μέσα έως ότου ακούσετε έναν ήχο “κλικ”.



Μην ωθείτε ποτέ την κασέτα μέσα στο STATIM με δύναμη καθώς θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά τα εσωτερικά εξαρτήματα.

- **Αφαίρεση της κασέτας:**

1. Κρατήστε τη λαβή με τα δύο χέρια σας και τραβήξτε τη μακριά από τη μονάδα.
2. Τραβήξτε την κασέτα μακριά από τη μονάδα και αφήστε την πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

- **Απεμπλοκή της κασέτας**



Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, η κασέτα πρέπει να απεμπλέκεται. Για να απεμπλέξετε την κασέτα, κρατήστε τη λαβή και τραβήξτε την κασέτα προς τα έξω έως ότου υπάρχει ένα διάκενο 15 mm έως 20 mm ($1/2$ to $3/4$ ") μεταξύ της πρόσοψης του STATIM 2000S και της λαβής της κασέτας.

- **STAT-DRI**

Η επεξεργασία των εσωτερικών επιφανειών της κασέτας με τον παράγοντα ξήρανσης Stat-Dri, που παρέχεται με τη μονάδα σας, θα ενισχύσει τη διαδικασία ξήρανσης. (Διατίθενται φιάλες αντικατάστασης, αριθμός παραγγελίας 2OZPLUS, 8OZPLUST, 32OZPLUS).

4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

4.2 STATIM 5000S — Χρήση της κασέτας



Κατά την αφαίρεση της κασέτας μετά από έναν κύκλο, να είστε προσεκτικοί καθώς οι μεταλλικές περιοχές θα είναι θερμές και η κασέτα ενδέχεται να περιέχει καυτό ατμό.

- **Για να ανοίξετε την κασέτα:**

1. Ωθήστε τη λαβή μεταφοράς **1** στην ανοικτή θέση.
2. Τοποθετήστε τα χέρια σας σε οποιαδήποτε πλευρά της λαβής της κασέτας.
3. Εισαγάγετε τους δείκτες σας στις σχισμές και τοποθετήστε τους αντίχειρές σας στα επιθέματα για τους αντίχειρες.
4. Πιέστε προς τα κάτω με τους αντίχειρές σας και τραβήξτε προς τα πάνω με τους δείκτες σας έως ότου ανοίξει το καπάκι.
5. Ανασηκώστε το καπάκι της κασέτας και απεμπλέξτε το από το δίσκο. Ακουμπήστε το καπάκι στην εξωτερική επιφάνειά του.

- **Για να κλείσετε την κασέτα:**

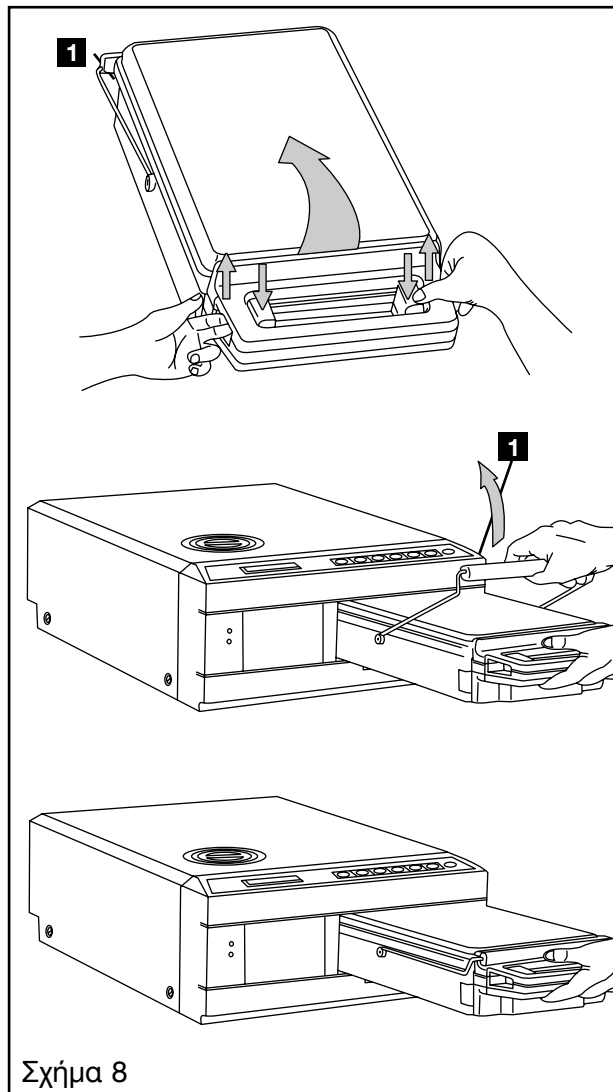
1. Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της άρθρωσης στο καπάκι με την υποδοχή της άρθρωσης στο δίσκο.
2. Καθώς αρχίζετε να κλείνετε το καπάκι, η γλωττίδα της άρθρωσης και η υποδοχή θα εμπλακούν.
3. Τοποθετήστε τη λαβή μεταφοράς στην κλειστή θέση.

- **Εισαγωγή της κασέτας στο STATIM 5000S:**

1. Κρατήστε τη λαβή της κασέτας με το ένα χέρι και τη λαβή μεταφοράς στο άλλο, όπως φαίνεται στο σχήμα 8.
2. Τοποθετήστε την άκρη της κασέτας μέσα στη μονάδα και κατεβάστε τη λαβή μεταφοράς στην κλειστή της θέση.
3. Ωθήστε απαλά την κασέτα προς τα μέσα έως ότου ακούσετε ένα ήχο κλικ.



Μην ωθείτε ποτέ την κασέτα μέσα στο STATIM με δύναμη καθώς θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά τα εσωτερικά εξαρτήματα.



4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

- **Αφαίρεση της κασέτας:**

1. Κρατήστε τη λαβή της κασέτας με το ένα χέρι σας και τραβήξτε το μακριά από τη μονάδα.
2. Καθώς η κασέτα εξέρχεται από τη μονάδα, κρατήστε τη λαβή μεταφοράς με το ελεύθερο χέρι σας και ανασηκώστε την προς τα πάνω.
3. Τραβήξτε την κασέτα μακριά από τη μονάδα και αφήστε την πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

- **Απεμπλοκή της κασέτας**



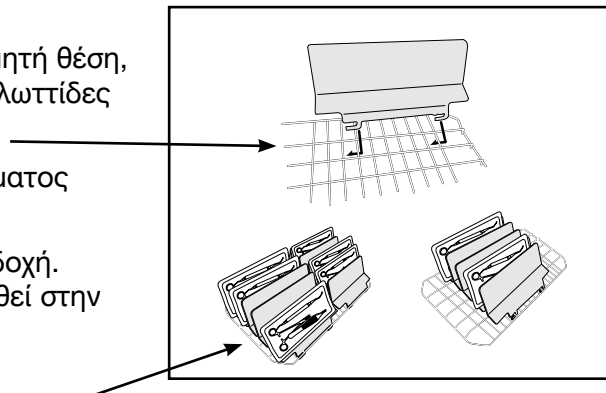
Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, η κασέτα πρέπει να απεμπλέκεται. Για να απεμπλέξετε την κασέτα, κρατήστε τη λαβή και τραβήξτε την κασέτα προς τα έξω έως ότου υπάρχει ένα διάκενο 15 mm έως 20 mm ($1/2$ έως $3/4$ ") μεταξύ της πρόσοψης του STATIM 5000S και της λαβής της κασέτας.

4.3 STATIM 5000S — Πλάκες στεγνώματος STATIM

Η κασέτα STATIM 5000S χρησιμοποιεί πλάκες στεγνώματος STATIM για την ενίσχυση της διαδικασίας στεγνώματος για περιτυλιγμένα εργαλεία. Οι ρυθμιζόμενες πλάκες έχουν σχεδιαστεί για τα μη περιτυλιγμένα εργαλεία και εξαλείφουν την ανάγκη για ένα ξεχωριστό ράφι περιτυλιγμένων εργαλείων. Μπορούν να τοποθετηθούν έως δέκα πλάκες κατά μήκος του ραφιού. Κάθε μονάδα αποστέλλεται με πέντε πλάκες στεγνώματος STATIM. Μπορείτε να παραγγείλετε επιπλέον πλάκες από την SciCan (κωδικός 01-103935).

Για να εγκαταστήσετε και να προσαρμόσετε μια Πλάκες στεγνώματος STATIM, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Κρατήστε την πλάκα πάνω από την επιθυμητή θέση, με ελαφριά κλίση προς τα εμπρός με τις γλωττίδες προς τα κάτω.
2. Εισαγάγετε τις γλωττίδες μεταξύ του πλέγματος του ραφιού μη περιτυλιγμένων εργαλείων.
3. Κάθε γλωττίδα έχει μια επιμηκυσμένη υποδοχή. Σύρετε την πλάκα έως ότου το σύρμα βρεθεί στην άκρη κάθε υποδοχής.
4. Αφήστε την πλάκα στη θέση ηρεμίας.
5. Προετοιμάστε και φορτώστε τα εργαλεία για αποστείρωση.



4.4 Προετοιμασία και φόρτωση εργαλείων

Πριν από τη φόρτωση οποιωνδήποτε εργαλείων στο STATIM, συμβουλευτείτε τις οδηγίες επανεπεξεργασίας του κατασκευαστή.

- **Καθαρίστε τα εργαλεία**

Καθαρίστε και εκπλύνετε όλα τα εργαλεία πριν από τη φόρτωσή τους στην κασέτα. Τα υπολείμματα απολυμαντικών και τα στερεά υπολείμματα ενδέχεται να αναστείλουν την αποστείρωση και να προκαλέσουν ζημιά στα εργαλεία, την κασέτα και το STATIM. Τα λιπασμένα εργαλεία πρέπει να σκουπίζονται σχολαστικά και τυχόν περίσσεια λιπαντικού πρέπει να αφαιρείται πριν από τη φόρτωση.

4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια



- **Μη περιτυλιγμένα εργαλεία**

Τοποθετήστε τα μη περιτυλιγμένα εργαλεία στο ράφι εργαλείων στο δίσκο, έτσι ώστε να μην αγγίζουν το ένα το άλλο. Αυτό διασφαλίζει ότι ο ατμός φθάνει σε όλες τις επιφάνειες και θα προάγει το στέγνωμα.



Τα εργαλεία δεν πρέπει να στοιβάζονται ή να συσσωρεύονται στις κασέτες, καθώς αυτό θα παρεμποδίσει τη διαδικασία αποστείρωσης.



- **Περιτυλιγμένα εργαλεία (μονό περιτύλιγμα)**

Τοποθετήστε τα εργαλεία στους ασκούς αυτόκαυστου μονής περιτύλιξης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Προσανατολίστε το ράφι εργαλείων στην κασέτα, έτσι ώστε να διασφαλίσετε ότι τα περιτυλιγμένα εργαλεία ακουμπούν περίπου 6 mm / 0,25" πάνω από τη βάση της κασέτας. Τοποθετήστε τα περιτυλιγμένα εργαλεία στο ράφι και τακτοποιήστε τα, έτσι ώστε να αποφύγετε την επικάλυψη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιτυλιγμένα φορτία είναι στεγνά πριν από το χειρισμό ή/και τη φύλαξη για τη διατήρηση της στεριότητας.



Η χρήση υφασμάτων περιτυλιγμάτων στο STATIM δε συνιστάται.

Συνιστούμε τη χρήση σακουλών αυτόκαυστου από χαρτί / χαρτί και πλαστικό / χαρτί που έχουν κατασκευασθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 868.

Συσκευάστε χαλαρά τα εργαλεία στους ασκούς, έτσι ώστε να επιτραπεί η διείσδυση του ατμού σε όλες τις επιφάνειες εργαλείων.

Ο σχεδιασμός της σχάρας εργαλείων με περιτύλιγμα του μοντέλου STATIM 5000S προβλέπει υποστήριξη μέγιστου αριθμού 12 ασκών αυτόκαυστου. Το συνδυασμένο βάρος του φορτίου των ασκών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 1,5 kg (3,3 lbs).

Η σχάρα εργαλείων χωρίς περιτύλιγμα με μέγιστο φορτίο 10 πλάκες στεγνώματος STATIM θα υποστηρίξει 10 ασκούς αυτόκαυστου.

- **Ελαστικά και πλαστικά εργαλεία**



Τα ακόλουθα υλικά μπορούν να αποστειρωθούν στο STATIM:

νάιλον, πολυκαρβονικό (LexanΣ), πολυπροπυλένιο, PTFE (TeflonΣ), ακετάλη (DelrinΣ), πολυσουλφόνη (UdelΣ), πολυαιθεριμίδιο (UltemΣ), ελαστικό σιλικόνης και πολυεστέρας.



Όταν φορτώνετε ελαστικά και πλαστικά εργαλεία στο δίσκο, αφήστε ένα χώρο μεταξύ των εργαλείων και των τοιχωμάτων της κασέτας. Αυτό διασφαλίζει ότι ο ατμός φθάνει σε όλες τις επιφάνειες και θα προάγει το στέγνωμα.



Τα ακόλουθα υλικά **δε μπορούν** να αποστειρωθούν στο STATIM:

πολυαιθυλένιο, ABS, στυρένιο, κυτταρινικά, PVC, ακρυλικό (PlexiglasΣ), PPO (NorylΣ), λάτεξ, νεοπρένιο και παρόμοια υλικά.



Η χρήση τέτοιων υλικών ενδέχεται να οδηγήσει σε ζημιά των εργαλείων ή του εξοπλισμού. Εάν δεν είστε βέβαιοι για το υλικό ή την κατασκευή του εργαλείου σας, μην το φορτώνετε στο STATIM προτού ελέγξετε με τον κατασκευαστή του εργαλείου.

4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

- Όλα τα εργαλεία



Το STATIM ΔΕΝ προορίζεται για αποστείρωση υφασμάτων, υγρών ή βιοϊατρικών αποβλήτων. Τα εργαλεία θα παραμείνουν στείρα μετά από έναν επιτυχή κύκλο, έως ότου απεμπλακεί η κασέτα από τη μονάδα. Τα μη περιτυλιγμένα εργαλεία, μόλις εκτεθούν σε συνθήκες περιβάλλοντος ή εξωτερικές συνθήκες, δε μπορούν να διατηρηθούν σε στείρα κατάσταση. Εάν επιθυμείτε στείρα φύλαξη, περιτυλίξτε τα εργαλεία που θα αποστειρωθούν σε ασκούς αυτόκαυστου, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των εργαλείων. Κατόπιν αφήστε να εκτελεστεί ο κύκλος περιτυλιγμένων εργαλείων, έως ότου ολοκληρωθεί η φάση στεγνώματος με αέρα.

Καλύτερη δυνατή πρακτική:: Αφήστε τα εργαλεία (περιτυλιγμένα ή μη περιτυλιγμένα) να στεγνώσουν εντελώς πριν από το χειρισμό. Τα εργαλεία σε περιτύλιγμα ή σε ασκό δεν πρέπει να αγγίζουν το ένα το άλλο, προκειμένου να προαχθεί το στέγνωμα και να επιτραπεί η αποτελεσματική αποστείρωση.

Συνιστούμε στον τελικό χρήστη να επιλέγει προσεκτικά τον πλέον κατάλληλο κύκλο αποστείρωσης σύμφωνα με τις συστάσεις των κυρίαρχων αρχών ελέγχου λοιμώξεων και των τοπικών ρυθμιστικών οδηγιών / συστάσεων.

- Παρακολούθηση ρουτίνας

Πρέπει να συμπεριλαμβάνονται δείκτες χημικής επεξεργασίας κατάλληλοι για αποστειρωτές ατμού μέσα ή πάνω σε κάθε συσκευασία ή φορτίο που αποστειρώνεται. Επιπλέον, συνιστάται η εβδομαδιαία χρήση βιολογικών δεικτών, οι οποίοι σας επιτρέπουν να εξακριβώσετε εάν τα εργαλεία έχουν εκτεθεί σε συνθήκες αποστείρωσης.

- Σημείωση για χρήση στην οφθαλμολογία

Στον τομέα της οφθαλμολογίας, η σωστή περιτύλιξη ή τοποθέτηση σε σακούλα των χειρουργικών εργαλείων θα μειώσει την έκθεση των εργαλείων σε οποιαδήποτε κατάλοιπα της διαδικασίας κατά τη διάρκεια του κύκλου αποστείρωσης. Λόγω της εξαιρετικά ευαίσθητης φύσης ορισμένων ειδών χειρουργικής (ιδιαίτερα στην οφθαλμολογία), συνιστούμε όλα τα εργαλεία να συσκευάζονται ή να περιτυλιγούνται σε σταθερή βάση και να υφίστανται επεξεργασία μέσω του κύκλου συσκευασμένων εργαλείων του αποστειρωτή. Αυτή η πρακτική αποτελεί τη συνιστώμενη προσέγγιση για την πλειονότητα των στείρων χειρουργικών επεμβάσεων και αναφέρεται στις περισσότερες κορυφαίες δημοσιεύσεις και κατευθυντήριες οδηγίες για τον έλεγχο των λοιμώξεων.

4.5 Οδηγός βάρους εργαλείων

Εργαλείο	Τυπικό βάρος εργαλείων
Ψαλίδι	30 g / 0,96 oz
Οδοντικά δρέπανα αποτρύγωσης	20 g / 0,64 oz
Λαβίδα	15 g / 0,48 oz
Οδοντικό όργανο χειρός	40 έως 60 g / 1,29 έως 1,92 oz
Ράφι περιτυλιγμένων εργαλείων	260 g / 8,35 oz
Ράφι μη περιτυλιγμένων εργαλείων	225 g / 7,23 oz
Κάνουλα αναρρόφησης	10 g / 0,32 oz
Πλαστικό κάτοπτρο στόματος	8 g / 0,25 oz
Δίσκος αποτυπώματος	15 έως 45 g / 0,48 έως 1,45 oz
Πλαστικός δίσκος τοποθέτησης ακτινογραφιών	20 g / 0,64 oz

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παραπάνω βάρη πρέπει να χρησιμοποιούνται ως αναφορά μόνο. Για τα ακριβή βάρη των εργαλείων σας, συμβουλευτείτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

4.6 Επιλογή κύκλου

Το STATIM 2000S και το 5000S έχουν επτά κύκλους αποστείρωσης, με τον καθένα να έχει σχεδιαστεί για αποστείρωση με χρήση των παραμέτρων που καθορίζονται. Κάθε κύκλος μπορεί να επιλεγεί με πάτημα των κουμπιών κύκλου ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ ή ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ.

Οι τύποι εργαλείων, οι απαιτήσεις αποστείρωσης και ένα γράφημα που απεικονίζει τα χαρακτηριστικά κάθε κύκλου περιγράφονται στις ακόλουθες σελίδες.

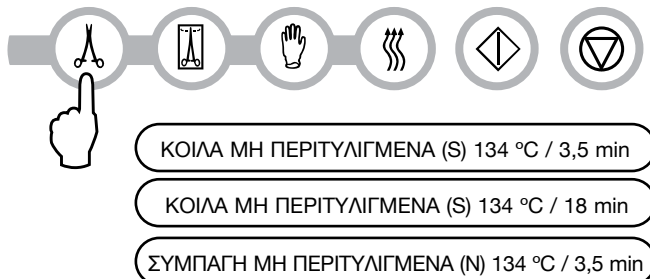


1. Κύκλοι μη περιτυλιγμένων εργαλείων

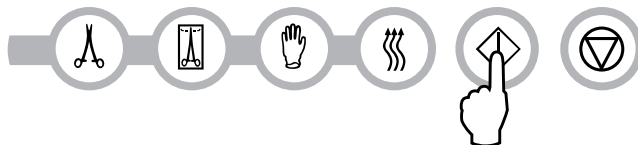
Το STATIM 2000S και το 5000S διαθέτουν δύο κύκλους αποστείρωσης ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΩΝ εργαλείων τύπου S 134 °C και έναν κύκλο αποστείρωσης ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΩΝ εργαλείων τύπου N 134 °C. Στο τέλος της φάσης αποστείρωσης κάθε κύκλου, θα αρχίσει το στέγνωμα με αέρα για μία ώρα.

Το στέγνωμα με αέρα μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**.

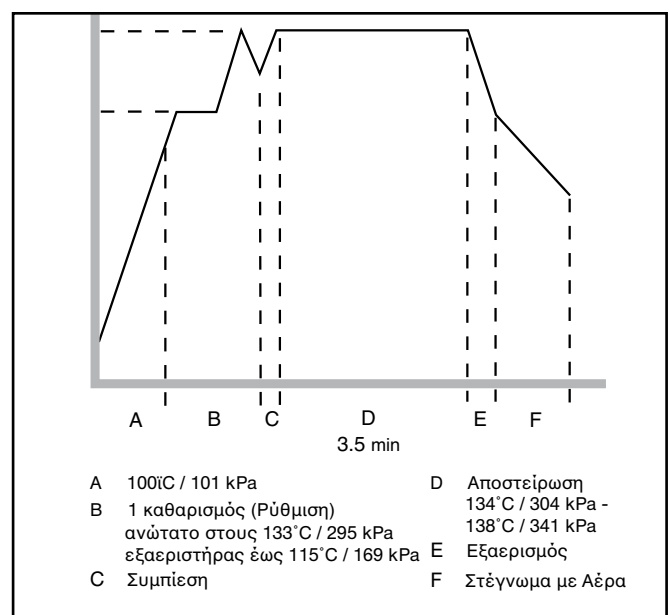
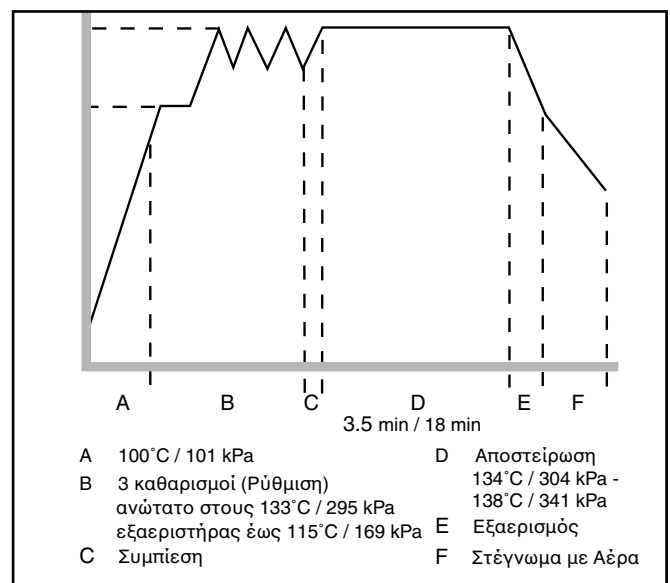
Για να επιλέξετε έναν από αυτούς τους κύκλους: Πατήστε το κουμπί κύκλου ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΩΝ εργαλείων για κύλιση μέσω των διαθέσιμων κύκλων.



Μόλις επιλεγεί ο επιθυμητός κύκλος, πατήστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗΣ**.



Η μνήμη της μονάδας απομνημονεύει την εκτέλεση του τελευταίου κύκλου και κατόπιν την εμφανίζει όταν τεθεί σε λειτουργία η μονάδα.



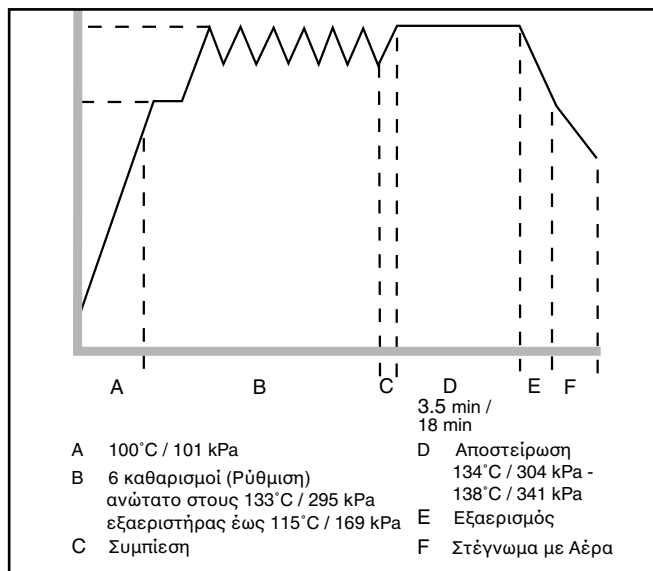
4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια



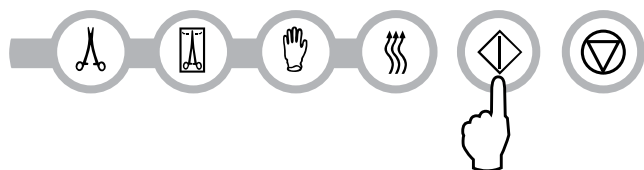
2. Κύκλοι κοίλων μη περιτυλιγμένων εργαλείων

Το STATIM 2000S και 5000S διαθέτουν δύο κύκλους αποστείρωσης ΠΕΡΠΤΥΛΠΓΜΕΝΩΝ εργαλείων τύπου S 134 °C.

Για να επιλέξετε έναν από αυτούς τους κύκλους S: Πατήστε το κουμπί κύκλου ΠΕΡΠΤΥΛΠΓΜΕΝΩΝ εργαλείων για κύλιση μέσω των διαθέσιμων κύκλων.



Μόλις επιλεγεί ο επιθυμητός κύκλος, πατήστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗΣ**.



Η μονάδα απομνημονεύει την εκτέλεση του τελευταίου κύκλου και κατόπιν τον εμφανίζει όταν τεθεί σε λειτουργία η μονάδα.

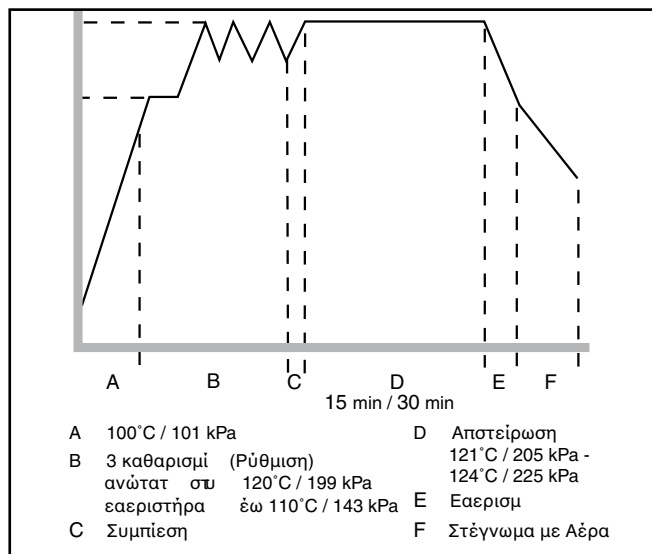
Διατίθεται μια συσκευή πρόκλησης επεξεργασίας (PCD) για επικύρωση του κύκλου ΚΟΠΛΩΝ ΠΕΡΠΤΥΛΠΓΜΕΝΩΝ εργαλείων (S) 134 °C/3,5 min.



3. Κύκλος ελαστικών και πλαστικών εργαλείων

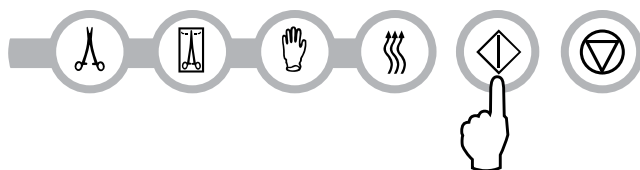
Το STATIM 2000S και 5000S διαθέτουν δύο κύκλους αποστείρωσης τύπου S 121 °C.

Για να επιλέξετε έναν από αυτούς τους κύκλους S: Πατήστε το κουμπί κύκλου ΕΛΑΣΤΠΚΩΝ / ΠΛΑΣΤΠΚΩΝ εργαλείων για κύλιση μέσω των διαθέσιμων κύκλων.



4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

Μόλις επιλεγεί ο επιθυμητός κύκλος, πατήστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗΣ**.



Η μονάδα απομνημονεύει την εκτέλεση του τελευταίου κύκλου και κατόπιν τον εμφανίζει όταν τεθεί σε λειτουργία η μονάδα.

4. Κύκλος στεγνώματος με αέρα μόνο

Αυτός δεν είναι κύκλος αποστείρωσης.

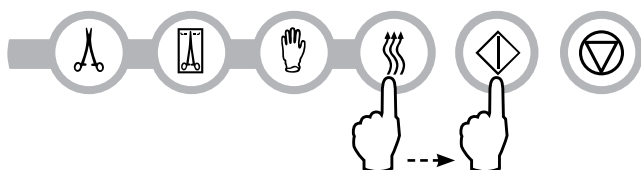
Ο κύκλος στεγνώματος με αέρα μόνον αρχίζει αυτόματα μετά από κάθε κύκλο αποστείρωσης και εκτελείται για 60 λεπτά.

Το στέγνωμα με αέρα μπορεί να διακοπεί με το πάτημα του κουμπιού **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**. Για να διασφαλίσετε ότι το περιεχόμενο της κασέτας είναι στεγνό, ο κύκλος πρέπει να εκτελείται για όλη τη διάρκεια των 60 λεπτών. Η ξηρότητα είναι σημαντική για μη περιτυλιγμένα εργαλεία για την πρόληψη της διάβρωσης. Για περιτυλιγμένα εργαλεία, απαιτείται ξηρό περιτύλιγμα για τη διατήρηση της στεριότητας.

Αν το πλήκτρο **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** πατηθεί κατά το στάδιο στεγνώματος με αέρα του κύκλου αποστείρωσης και η κασέτα δεν έχει αφαιρεθεί από το αυτόκαυστο, μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ο κύκλος στεγνώματος με αέρα μόνον (Air Dry Only) για συνέχιση του στεγνώματος. Αν η κασέτα έχει αφαιρεθεί από το αυτόκαυστο, **ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ** να επανεισαχθεί για τον κύκλο στεγνώματος με αέρα μόνον (Air Dry Only). Εάν η κασέτα έχει αφαιρεθεί από το αυτόκαυστο, δε μπορεί να επανεισαχθεί για τον κύκλο στεγνώματος με αέρα μόνον. Εάν η κασέτα περιέχει περιτυλιγμένα εργαλεία και τα περιτυλίγματα δεν είναι στεγνά όταν ανοίγεται η κασέτα, τα εργαλεία πρέπει να υποβάλλονται σε χειρισμό με άσηπτο τρόπο για άμεση χρήση ή να επαναποστειρώνονται.

Για να αρχίσετε, πατήστε το κουμπί κύκλου στεγνώματος με αέρα μόνον και κατόπιν πατήστε το κουμπί **ΕΝΑΡΞΗΣ**.

Όταν αρχίζει ανεξάρτητα, ο κύκλος αυτός θα λειτουργεί για 1 ώρα.



4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

4.7 Εκτέλεση κύκλου

Για να θέσετε σε λειτουργία κάθε κύκλο, ακολουθήστε τα βήματα αυτά και παρακολουθήστε την οθόνη LCD.

1. Γυρίστε το διακόπτη ρεύματος που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μονάδας στη θέση ON (Ανοικτός). Στην οθόνη LCD θα εμφανιστεί το μήνυμα:

14:23 11/15/2006
ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΚΥΚΛΟ

2. Πατήστε το κατάλληλο κουμπί κύκλου στο πληκτρολόγιο για κύλιση μέσω των διαθέσιμων κύκλων



Η οθόνη θα εμφανίσει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

ΚΟΙΛΑ ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ
(S) 134 °C / 3,5 min

ή ΚΟΙΛΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (S)
134 °C / 3,5 min

ή ΕΛΑΣΤΙΚΑ / ΠΛΑΣΤΙΚΑ (S)
121 °C / 15 min

ΚΟΙΛΑ ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ
(S) 134 °C / 18 min

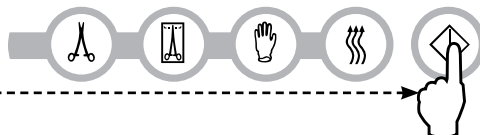
ΚΟΙΛΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (S)
134 °C / 18 min

ΕΛΑΣΤΙΚΑ / ΠΛΑΣΤΙΚΑ (S)
121 °C / 30 min

ΣΥΜΠΑΓΗ ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ
(N) 134 °C / 3,5 min

Καθώς αφήνετε το κουμπί, στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα:

Κύκλος που επιλέξατε
ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΝΑΡΞΗ



Ο μετρητής κύκλου της μονάδας εμφανίζεται στην έναρξη, μετά το πάτημα του κουμπιού έναρξης.

Κύκλος που επιλέξατε
ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΥΚΛΟΥ 000000

Η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία ανάβει. Για να υποδειχθεί ότι ο κύκλος είναι σε εξέλιξη, εμφανίζονται τα ακόλουθα μηνύματα καθώς εκτελείται ο κύκλος.

Κύκλος που επιλέξατε
ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ



ΕΓΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
110 °C 143 kPa



ΣΥΜΠΙΕΣΗ
125 °C 232 kPa



ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ
136,8 °C 330 kPa 3:29



ΑΕΡΙΣΜΟΣ
108 °C 134 kPa



Καθώς εκτελείται ο κύκλος, θα ακούγονται διάφοροι ήχοι. Αυτό είναι η φυσιολογική λειτουργία της μονάδας.

4. Οδηγίες χρήσης, συνέχεια

Ο θόρυβος βόμβου κατά τη διάρκεια του σταδίου στεγνώματος αέρα είναι η λειτουργία του συμπιεστή. Η φάση στεγνώματος με αέρα του κύκλου μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ. Στην οθόνη θα εμφανίζεται το μήνυμα:

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΠΕΡΤΜΕΝΕΤΕ
Ο ΚΥΚΛΟΣ
ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ

Όταν τελειώσει το αυτόματο στάδιο στεγνώματος με αέρα των 60 λεπτών, στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα:

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΣΕΤΑ
Ο ΚΥΚΛΟΣ
ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ

Εάν ένας κύκλος αποστείρωσης είναι επιτυχής, ηχεί ο τόνος υπενθύμισης και η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει έως ότου το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** ή η κασέτα αφαιρεθεί από τη μονάδα.

4.8 Διακοπή κύκλου

Για να διακόψετε έναν κύκλο, πατήστε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**. Εάν πατηθεί το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ**, η κασέτα αφαιρείται ή εάν η μονάδα ανιχνεύσει ένα πρόβλημα ενώ λειτουργεί, ο κύκλος θα σταματήσει και η πορτοκαλί ενεργή ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει. Μόλις διακοπεί ένας κύκλος, το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** πρέπει να πατηθεί προκειμένου να μπορεί να αρχίσει ένας άλλος κύκλος. Η οθόνη θα εμφανίσει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα μηνύματα:

ΒΛΑΒΗ ΚΥΚΛΟΥ xxx
ΜΗ ΣΤΕΙΡΟ

ή

Η ΚΑΣΕΤΑ ΑΦΑΙΡΕΘΗΚΕ
ΜΗ ΣΤΕΙΡΟ

Εάν η οθόνη εμφανίσει το μήνυμα, CYCLE FAULT (Βλάβη κύκλου) ή NOT STERILE (Μη στείρο), το περιεχόμενο της κασέτας δεν είναι στείρο! Δείτε την ενότητα 7. Αντιμετώπιση προβλημάτων για περισσότερες πληροφορίες.

Εάν διακοπεί το στάδιο στεγνώματος με αέρα του κύκλου, μη φυλάσσετε περιτυλιγμένα εργαλεία που ήταν στην κασέτα, εκτός εάν είναι στεγνά.

5. Συντήρηση

5.1 Καθαρισμός της κασέτας

Η διατήρηση της κασέτας STATIM καθαρής είναι ορθή κλινική πρακτική και βοηθά στη λειτουργία της μονάδας. Συνιστούμε τον καθαρισμό της εσωτερικής επιφάνειας τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Χρησιμοποιείτε σαπούνι πλυσίματος πιάτων ή ήπιο απορρυπαντικό που δεν περιέχει χλώριο. Τρίψτε το εσωτερικό της κασέτας με σφουγγαράκι καθαρισμού που έχει σχεδιαστεί για χρήση με επιφάνειες επικαλυμμένες με Teflon®. Μετά το τρίψιμο, εκπλύνετε σχολαστικά με νερό για την αφαίρεση όλων των ιχνών του απορρυπαντικού. Ο καθαρισμός του εσωτερικού της κασέτας σας είναι πολύ σημαντικός εάν αποστειρώνετε τακτικά λιπασμένα εργαλεία. Η επικάλυψη ολόκληρης της εσωτερικής επιφάνειας με παράγοντα στεγνώματος STAT-DRI προκαλεί το σχηματισμό από το νερό μιας ομοιόμορφης επικάλυψης στην εσωτερική επιφάνεια, χωρίς σφαιρίδια. Το νερό σε επαφή με τις καυτές επιφάνειες της κασέτας εξατμίζεται επίσης πολύ πιο αποτελεσματικά. Ο σχηματισμός κηλίδων είναι ελαχιστοποιημένος και τα εργαλεία στεγνώνουν πολύ καλύτερα. Το STAT-DRI πρέπει να εφαρμόζεται κάθε 10 κύκλους και μετά από κάθε καθαρισμό κασέτας.

5.2 Καθαρισμός του φίλτρου δεξαμενής νερού

Αυτό το φίλτρο δεξαμενής νερού πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα ή όταν απαιτείται. Το φίλτρο μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί εύκολα με τοποθέτηση του φίλτρου ανάποδα, κάτω από τρεχούμενο νερό για την έκπλυση των σωματιδίων έως ότου καθαριστούν και κατόπιν τοποθετείται πάλι μέσα στο άνοιγμα της δεξαμενής. Εάν απαιτείται φίλτρο δεξαμενής νερού αντικατάστασης, παραγγείτε το φίλτρο με κωδικό είδους 01-109300S.

5.3 Καθαρισμός της δεξαμενής

Ελέγξτε τη δεξαμενή για τυχόν ακαθαρσία ή σωματίδια. Η δεξαμενή μπορεί να καθαριστεί με αποστράγγιση, ακολουθούμενο από καθαρισμό και έκπλυση με απεσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό MONO. Η χρήση χημικών ουσιών ή παραγόντων καθαρισμού δε συνιστάται και θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

5.4 Καθαρισμός των εξωτερικών επιφανειών

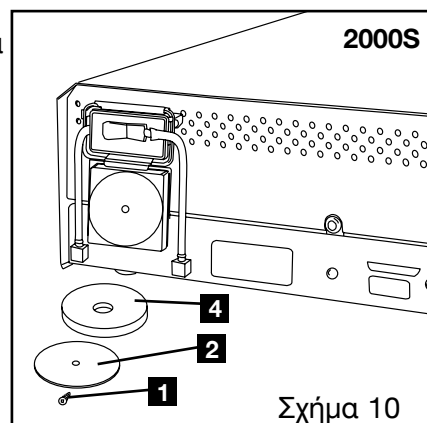
Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα εφυγραμένο με σαπούνι και νερό για τον καθαρισμό όλων των εξωτερικών επιφανειών. Μη χρησιμοποιείτε δραστικές χημικές ουσίες καθαρισμού ή δραστικά απολυμαντικά.

5.5 Αλλαγή του φίλτρου αέρα του STATIM 2000S

Το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται κάθε έξι μήνες προκειμένου να διατηρείται επαρκής παροχή καθαρού αέρα κατά τη διάρκεια του κύκλου στεγνώματος με αέρα.

Για να αλλάξετε το φίλτρο, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Γυρίστε το διακόπτη ρεύματος που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μονάδας στη θέση **OFF** (Κλειστός).
2. Αφαιρέστε και απορρίψτε το παλαιό φίλτρο αέρα από αφρώδες υλικό **4**.
3. Εγκαταστήστε το νέο φίλτρο **4** (κωδ. είδους 01-100207S).
4. Στερεώστε την πλάκα του φίλτρου **2** στην πίσω πλευρά του συμπιεστή με χρήση της βίδας **1** που διατηρήσατε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αποσυναρμολόγησης.



5. Συντήρηση

5.6 Αλλαγή των φίλτρων αέρα κατακράτησης βακτηριδίων

Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε έξι μήνες ή μετά από 500 κύκλους, προκειμένου να διατηρείται επαρκής παροχή καθαρού αέρα κατά τη διάρκεια του κύκλου στεγνώματος με αέρα.

Για να αλλάξετε το φίλτρο αέρα κατακράτησης βακτηριδίων στο STATIM 2000S και 5000S, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Θέστε το STATIM **ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**.

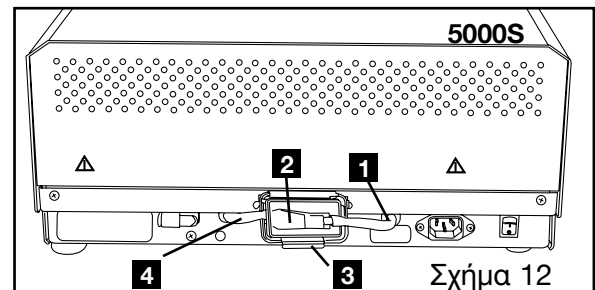
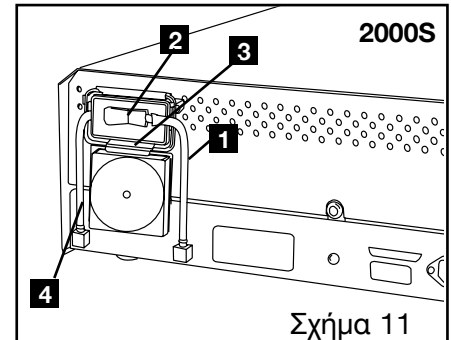
2. Αποσυνδέστε το σωλήνα Α **1** από το φίλτρο κατακράτησης βακτηριδίων **2** και αφαιρέστε το φίλτρο από το βραχίονα φίλτρου **3**. Καθώς αφαιρείτε το φίλτρο από το βραχίονα, σημειώστε τον προσανατολισμό της σήμανσης βέλους στο φίλτρο.

3. Όταν το φίλτρο απελευθερωθεί από το βραχίονα, αποσυνδέστε προσεκτικά το σωλήνα Β **4** από το φίλτρο.

4. Πριν από την εγκατάσταση του φίλτρου κατακράτησης βακτηριδίων αντικατάστασης **2** (αρ. παραγγελίας 01-102119S) ελέγξτε εάν η σήμανση βέλους στο φίλτρο ταιριάζει με την κατεύθυνση του βέλους στο βραχίονα. Ωθήστε το αριστερό εξάρτημα φίλτρου στο σωλήνα Β **4**.

5. Ωθήστε απαλά το φίλτρο αντικατάστασης στο βραχίονα φίλτρου **3**. Η σήμανση βέλους στο φίλτρο πρέπει να είναι στραμμένη προς τα έξω και να κατευθύνεται προς τα αριστερά.

6. Επανασυνδέστε το σωλήνα Α **1** στο δεξιό εξάρτημα φίλτρου.



5.7 Αντικατάσταση του στεγανωτικού κασέτας

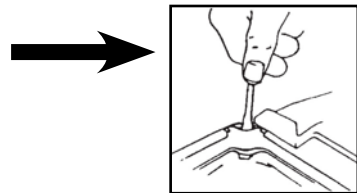
Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση του αυτόκαυστου κασέτας STATIM, αλλάζετε το στεγανωτικό κασέτας κάθε 500 κύκλους ή κάθε έξι μήνες, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο. Διατίθενται στεγανωτικά αντικατάστασης (αριθμός παραγγελίας 01-100028S για το STATIM 2000S και 01-101649S για το STATIM 5000S).

Για να αλλάξετε το στεγανωτικό κασέτας, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

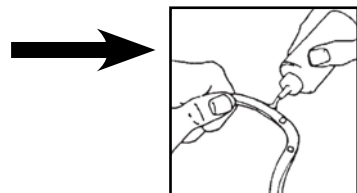
Τοποθετήστε το καπάκι της κασέτας και το νέο στεγανωτικό σε καθαρή επιφάνεια εργασίας. Εξετάστε τη θέση του παλαιού στεγανωτικού στο καπάκι της κασέτας και τοποθετήστε το νέο στεγανωτικό στον ίδιο προσανατολισμό, δίπλα στο καπάκι.

5. Συντήρηση, συνέχεια

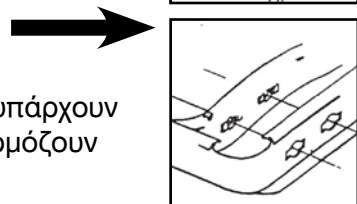
Αφαιρέστε το παλιό στεγανωτικό και απορρίψτε το. Καθαρίστε τυχόν υπόλειμμα από το κανάλι του στεγανωτικού και εκπλύνετε το κανάλι με απεσταγμένο νερό.



Λιπάνετε το νέο στεγανωτικό με το υγρό λιπαντικό στεγανωτικού που παρέχεται.

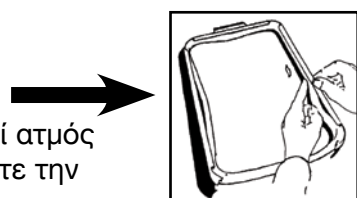


Εισαγάγετε την αποστρογγυλεμένη άκρη του στεγανωτικού κάτω από το στρογγυλό χείλος του καπακιού. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο νέο στεγανωτικό με τις οπές στο καπάκι.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε κάθε γωνία και στις οπές στο καπάκι, πρέπει να υπάρχουν ορατές δύο τετράγωνες προεξοχές. Οι προεξοχές πρέπει να εφαρμόζουν επίπεδα με την εξωτερική επιφάνεια του καπακιού.

Βεβαιωθείτε ότι το στεγανωτικό έχει εισαχθεί πλήρως. Αγγίξτε γύρω από την περιφέρεια, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι το στεγανωτικό είναι σταθερά στη θέση του.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια ενός κύκλου, μπορεί να εμφανιστεί ατμός μεταξύ του καπακιού και του δίσκου. Εάν αυτό επιμένει, αφαιρέστε την κασέτα και ελέγξτε εάν το στεγανωτικό έχει εγκατασταθεί σωστά.

Σχήμα 13



Να είστε προσεκτικοί. Τα μεταλλικά εξαρτήματα θα είναι καυτά και η κασέτα μπορεί να περιέχει καυτό ατμό.

5.8 Διατήρηση σταθμών υγρού

Χρησιμοποιείτε μόνον απεσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό που περιέχει λιγότερο από 5 ppm ολικών διαλυμένων στερεών (με αγωγιμότητα μικρότερη από τα 10 BS / cm) στο STATIM. Για να γεμίσετε τη δεξαμενή, αφαιρέστε το πώμα από το άνω τμήμα της μονάδας και γεμίστε τη δεξαμενή. Συνιστούμε τη χρήση χοάνης για την ελαχιστοποίηση των εκχύσεων. Κάθε φορά που γεμίζετε πάλι τη δεξαμενή, αδειάζετε τη φιάλη αποβλήτων και γεμίστε πάλι με νερό έως τη γραμμή MIN. Αδειάζετε τη φιάλη αποβλήτων συχνά, έτσι ώστε να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές και αποχρωματισμό του περιεχομένου. (Στη φιάλη αποβλήτων μπορεί να προστεθεί ένα απολυμαντικό χωρίς χλώριο χαμηλού επιπέδου, παρασκευασμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής).

5.9 Ανάγνωση ποιότητας νερού

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα ενώ πατάτε το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗΣ για να προσπελάσετε το μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).
2. Με χρήση των κουμπιών ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, κυλίστε έως το Water Quality (Ποιότητα νερού) και επιλέξτε το πατώντας το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΠ ΠΛΑΣΤΙΚΟ.

CD=αγωγιμότητα XX= τιμή μS .
yyy= τιμή μηχανικής z.z= τιμή μέρη ανά εκατομμύριο

>Ποιότητα νερού
CD=XX μS / yyy / z.z ppm

5. Συντήρηση, συνέχεια



5.10 Πρόγραμμα προληπτικής συντήρησης

Για να διασφαλιστεί η απόδοση χωρίς προβλήματα, τόσο ο χειριστής όσο και ο αντιπρόσωπος πρέπει να ακολουθούν ένα πρόγραμμα προληπτικής συντήρησης. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρακαλούμε ανατρέξτε στην εθνική, περιφερειακή, πολιτειακή νομοθεσία ή στη νομοθεσία ασφαλείας για τυχόν επιπλέον επανεμφανιζόμενους ελέγχους χρήστη που ενδέχεται να απαιτούνται.

Τα προγράμματα παρακάτω περιγράφουν τις απαραίτητες ενέργειες.

Χειριστής		
Καθημερινή	Δεξαμενή νερού	- Αντικαταστήστε το νερό ανάλογα με τις ανάγκες. - Για οφθαλμική χρήση, αποστραγγίζετε στο τέλος κάθε ημέρας εργασίας, αφήστε κενό και γεμίστε πάλι στην έναρξη της επόμενης ημέρας εργασίας.
	φιάλη αποβλήτων	- Αδειάζετε τη φιάλη αποβλήτων κάθε φορά που γεμίζετε πάλι τη δεξαμενή νερού. - Γεμίστε τη φιάλη με νερό, έως τη σήμανση της γραμμής MIN.
Εβδομαδιαία	Κασέτα	- Πλύνετε το εσωτερικό της κασέτας με σαπούνι πλυσίματος πιάτων ή ήπιο απορρυπαντικό που δεν περιέχει χλώριο. - Τρίψτε το εσωτερικό με σφουγγαράκι καθαρισμού που έχει σχεδιαστεί για χρήση με επιφάνειες επικαλυμμένες με Teflon[®]. - Μετά την αφαίρεση όλων των ιχνών του απορρυπαντικού, υποβάλλετε σε επεξεργασία τις εσωτερικές επιφάνειες της κασέτας με παράγοντα στεγνώματος STAT-DRI Plus για την ενίσχυση της διαδικασίας στεγνώματος. Παραγγείλετε μεγαλύτερη ποσότητα του STAT-DRI Plus με τους κωδικούς 2OZPLUS, 8OZPLUS ή 32OZPLUS.
	Βιολογικό φίλτρο ή/και φίλτρο αέρα	Ελέγξτε το φίλτρο για τυχόν ακαθαρσία και υγρασία. Αντικαταστήστε εάν είναι ακάθαρτο. Επικοινωνήστε για σέρβις εάν είναι υγρό.
	φίλτρο νερού	Ελέγχετε το φίλτρο δεξαμενής νερού κάθε βδομάδα και καθαρίστε το εάν είναι απαραίτητο. Αντικαταστήστε το μόνον εάν είναι απαραίτητο.
Κάθε 6 μήνες	Στεγανωτικό κασέτας	Αντικαθιστάτε κάθε 500 κύκλους ή έξι μήνες (όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο) ή όποτε είναι απαραίτητο.
	Βιολογικό φίλτρο ή/και φίλτρο αέρα	Αντικαθιστάτε κάθε 500 κύκλους ή έξι μήνες (όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο).

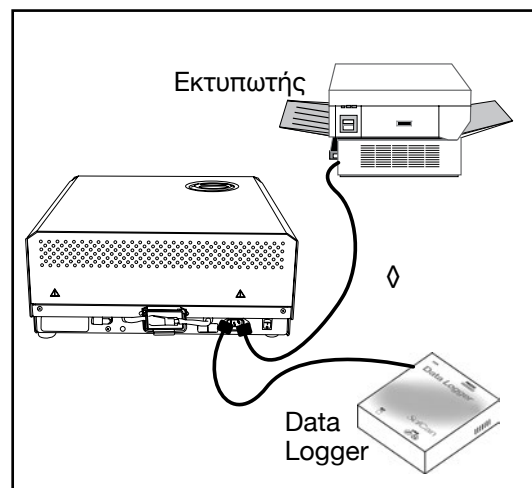
Τεχνικός		
Μία φορά το έτος	Κασέτα	Ελέγξτε το δίσκο, το καπάκι και το στεγανωτικό για τυχόν ζημιά. Αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο.
	Βιολογικό φίλτρο	Επιθεωρήστε το βιολογικό φίλτρο για τυχόν υγρασία.
	Σωληνοειδής βαλβίδα	Επιθεωρήστε τη βαλβίδα και καθαρίστε την εάν είναι ακάθαρτη. Αντικαταστήστε το έμβολο εάν είναι ελαττωματικό.
	Αντλία	Καθαρίστε τα φίλτρα και αντικαταστήστε τα εάν είναι ακάθαρτα.
	Ανασταλτική βαλβίδα	- Αφαιρέστε το σωλήνα απαγωγής αερίων από την πίσω πλευρά της μονάδας κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος με αέρα. Ελέγξτε για αέρα που προέρχεται από το εξάρτημα. - Αφαιρέστε το σωλήνα συμπίεστη αέρα από το στόμιο εισόδου της ανασταλτικής βαλβίδας ενώ εκτελείτε έναν κύκλο. Βεβαιωθείτε ότι δε διαρρέει ατμός από τη βαλβίδα. Αντικαταστήστε εάν υπάρχουν τυχόν διαρροές.
	Δεξαμενή νερού	Ελέγξτε τη δεξαμενή για τυχόν ακαθαρσία. Καθαρίστε και εκπλύνετε με απεσταγμένο νερό επεξεργασμένο με ατμό, εάν είναι απαραίτητο.
	Βαθμονόμηση	Βαθμονομήστε τη μονάδα.

6. Η θύρα επικοινωνίας

6.1 Η θύρα επικοινωνίας RS232



Όλες οι μονάδες STATIM που δεν έχουν εσωτερικό εκτυπωτή, θα έχουν θύρα επικοινωνίας RS232 που σας επιτρέπει τη σύνδεση σε εξωτερικό εκτυπωτή ή σε Data Logger. Για εκτύπωση, θα χρειαστεί να αγοράσετε ένα συνιστώμενο εκτυπωτή (βλ. λίστα παρακάτω) από το τοπικό σας κατάστημα υπολογιστών ή ηλεκτρονικών. Για την αποθήκευση δεδομένων, μπορείτε να αγοράσετε το πρόγραμμα καταγραφής δεδομένων USB μας για να καταγράφετε και να αποθηκεύετε πληροφορίες σε μία συσκευή μαζικής αποθήκευσης (MSD) όπως μια μνήμη φλας USB ή μια κάρτα μνήμης SD.



Μοντέλο εκτυπωτή	Τέλος σειράς CR/LF	Bitrate σειριακής θύρας	Χαρακτήρας χρήστη εκτυπωτή
Epson TM-U220D (C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Citizen IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	Δ/E
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

Υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης, ένα θερμικό έγγραφο θα παραμείνει ευανάγνωστο για τουλάχιστον 5 χρόνια. Οι κανονικές συνθήκες αποθήκευσης περιλαμβάνουν την αποφυγή άμεσης έκθεσης στο ηλιακό φως, την αρχειοθέτηση σε θερμοκρασίες γραφείου κάτω των 25 βαθμών Κελσίου και μέτρια υγρασία (45-65% σχετική υγρασία) και όχι δίπλα σε ασύμβατα υλικά, που συμπεριλαμβάνουν πλαστικά, βινύλιο, λοσιόν χεριών, έλαια, λίπη, προϊόντα με βάση αλκοόλ, αυτογραφικό χαρτί και καρμπόν.

STATIM Data Logger	Τέλος σειράς CR/LF	Bitrate σειριακής θύρας	Χαρακτήρας χρήστη εκτυπωτή
Για συσκευή μαζικής αποθήκευσης*	N/A	9600	32 [0xd2]

Υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης, ένα θερμικό έγγραφο θα παραμείνει ευανάγνωστο για τουλάχιστον 5 χρόνια. Οι κανονικές συνθήκες αποθήκευσης περιλαμβάνουν την αποφυγή άμεσης

Για να επικοινωνήσει το STATIM με μια συγκεκριμένη συσκευή, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή μέσω του μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα 6.2 Εγκατάσταση του STATIM Data Logger παρακάτω, για να ενεργοποιήσετε την επικοινωνία είτε με έναν εξωτερικό εκτυπωτή είτε το STATIM Data Logger.

6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

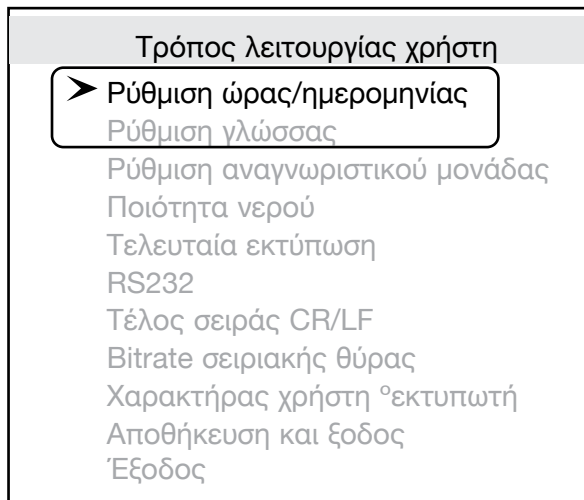
6.2 Εγκατάσταση του STATIM Data Logger

Το πρόγραμμα καταγραφής δεδομένων USB μπορεί να καταγράψει και να αποθηκεύει πληροφορίες σε μία συσκευή μαζικής αποθήκευσης (MSD) όπως μια μνήμη φλας USB ή μια κάρτα μνήμης SD.



Οι οδηγίες αυτές προορίζονται για μονάδες με θύρα επικοινωνίας 9 ακίδων (RS232) που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μονάδας.

Ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω πριν από τη σύνδεση του Data Logger.

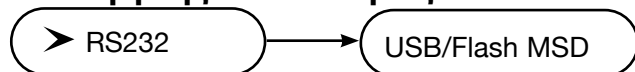


Μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη)

Για να εγκαταστήσετε το STATIM Data Logger, προσπελάστε το μενού ρύθμισης χρήστη ενεργοποιώντας τη μονάδα, ενώ πατάτε το κουμπί **Δ ΑΚΟΠΗΣ**. Ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω για την ολοκλήρωση των βημάτων εγκατάστασης.

ΒΗΜΑ 1

Επιλογή της δυνατότητας USB Flash/MSD



1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα ενώ πατάτε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** για να προσπελάσετε το μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).
2. Με χρήση των κουμπιών ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, κυλίστε έως το RS232 και επιλέξτε το, πατώντας το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ.
3. Από το μενού RS232, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση έως την επιλογή USB/FLASH MSD και πατήστε το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να επιλέξετε και να επανέλθετε στο μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).

6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

Ρύθμιση του Bitrate σειριακής θύρας στο 9600

➤ Bitrate σειριακής θύρας → 9600

1. Από το μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση στο μενού Serial Port Bitrate (Bitrate σειριακής θύρας) και επιλέξτε το με χρήση του κουμπιού ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ.
2. Από το μενού Serial Port Bitrate, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση έως την επιλογή 9600 και πατήστε το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να επιλέξετε και να επανέλθετε στο μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).

Ρύθμιση του χαρακτήρα χρήστη εκτυπωτή (παράδειγμα: 134 °C)

➤ Χαρακτήρας χρήστη °εκτυπωτή → 32 [0x20]

1. Από το μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση στο μενού Printer user °char (Χαρακτήρας χρήστη εκτυπωτή) και επιλέξτε το με χρήση του κουμπιού ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ.
2. Από το μενού Printer user ° char, με χρήση του κουμπιού ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για να αυξήσετε την τιμή που εμφανίζεται κατά μία μονάδα και του κουμπιού ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για να αυξήσετε την τιμή αυτή κατά δέκα μονάδες, εισαγάγετε την τιμή 32 [0x20] και πατήστε το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να αποδεχθείτε την τιμή και να επανέλθετε στο μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).

Αποθήκευση και Έξοδος

➤ Αποθήκευση και Έξοδος

Μετά την ολοκλήρωση των παραπάνω ρυθμίσεων πρέπει να εκτελεστεί Αποθήκευση και Έξοδος. Εάν αυτό δε γίνει, οι πληροφορίες θα αναστραφούν στις προηγούμενες ρυθμίσεις τους.

1. Από το μενού User Setup, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για κύλιση στην επιλογή Αποθήκευση και Έξοδος.
2. Επιλέξτε την πατώντας το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑπ ΠΛΑΣΤΙΚΟ.

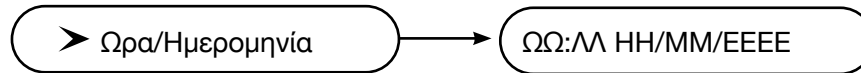
Η οθόνη LCD θα εμφανίσει τις πληροφορίες ώρας και ημερομηνίας και μια ακολουθία μηνυμάτων:

ΩΩ:ΛΛ ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ
“ΔΕΝ ΑΝΤΙΧΝΕΥΤΗΚΕ MSD”/”ΕΠΣΑΓΑΓΕΤΕ
MSD/FLASH”/”ΕΠΠΛΕΞΕΤΕ ΚΥΚΛΟ”

6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

Βήμα 2

Επιλογή της ώρας και της ημερομηνίας

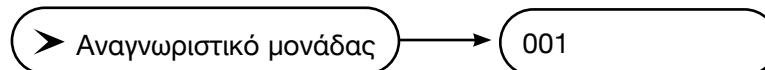


Σημείωση: Εάν η ώρα και η ημερομηνία ρυθμίστηκαν σύμφωνα με την ενότητα 3.6, αυτό δε χρειάζεται να εκτελεστεί πάλι.

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα ενώ πατάτε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** για να προσπελάσετε το μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).
2. Με χρήση των κουμπιών ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, κυλίστε έως το μενού Time/Date Setup (Ρύθμιση ώρας/ημερομηνίας) και πατήστε το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΠ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να το επιλέξετε.
3. Από το μενού Time/Date Setup, ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα με χρήση των κουμπιών ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για να αλλάξετε τις τιμές που εμφανίζονται και το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΠ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να επιλέξετε. Πατήστε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** όταν τελειώσετε.

Βήμα 3

Ρύθμιση αναγνωριστικού μονάδας



Σημείωση: Εάν το αναγνωριστικό μονάδας ρυθμίστηκε σύμφωνα με την ενότητα 3,8, αυτό δε χρειάζεται να εκτελεστεί πάλι.

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα ενώ πατάτε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** για να προσπελάσετε το μενού User Setup (Ρύθμιση χρήστη).
2. Με χρήση των κουμπιών ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ, κυλίστε έως το μενού Unit ID Setup (Ρύθμιση αναγνωριστικού μονάδας) και πατήστε το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΠ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να το επιλέξετε.
3. Από το μενού Setup Unit ID, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ και ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ για να αλλάξετε τις τιμές που εμφανίζονται και το κουμπί ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΠ ΠΛΑΣΤΙΚΟ για να επιλέξετε και να μετακινηθείτε στο επόμενο ψηφίο. Πατήστε το κουμπί **ΔΙΑΚΟΠΗΣ** όταν τελειώσετε.

Βήμα 4

Σύνδεση του STATIM Data Logger

1. Βεβαιωθείτε ότι τόσο η μονάδα STATIM όσο και το SciCan Data Logger είναι απενεργοποιημένα.
2. Συνδέστε το STATIM Data Logger στη μονάδα STATIM με χρήση του σειριακού καλωδίου.
3. Ενεργοποιήστε το STATIM Data Logger
4. Ενεργοποιήστε τη μονάδα STATIM.
5. Η οθόνη LCD θα εμφανίσει την παρακάτω ακολουθία μηνυμάτων:

ΩΩ:ΛΛ ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ
“ΔΕΝ ΑΝΠΧΝΕΥΤΗΚΕ MSD”/”ΕΠΣΑΓΑΓΕΤΕ
MSD/FLASH”/”ΕΠΠΛΕΞΤΕ ΚΥΚΛΟ”

6. Εισαγάγετε τη μονάδα USB Flash ή την κάρτα μνήμης SD
7. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα η οθόνη LCD θα εμφανίσει την παρακάτω ακολουθία μηνυμάτων:

ΩΩ:ΛΛ ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ
ΑΝΠΧΝΕΥΤΗΚΕ USB/FLASH/ΑΦΑΠΡΕΣΤΕ
ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗ MSD/ΕΠΠΛΕΞΤΕ ΚΥΚΛΟ

6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια



6.3 Εγκατάσταση χαρτιού στον εσωτερικό εκτυπωτή

Χρησιμοποιείτε μόνο χαρτί εγκεκριμένο για χρήση με τον προαιρετικό εσωτερικό εκτυπωτή στο STATIM 5000S. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου χαρτιού θα προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή και θα ακυρώσει την εγγύηση. Μπορείτε να αγοράσετε θερμικό χαρτί χρησιμοποιώντας τον αρ. παραγγελίας 01-101657S.



Μη θέτετε σε λειτουργία τον εκτυπωτή χωρίς χαρτί. Εάν τελειώσει το θερμικό χαρτί ή εάν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή, θέστε τον **ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**.



Μην τραβάτε ποτέ το χαρτί προς τα πίσω μέσω του εκτυπωτή. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο μηχανισμό του εκτυπωτή.

Για να εγκαταστήσετε το χαρτί στον εκτυπωτή, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Θέστε το STATIM 5000S **ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**.
 2. Ανοίξτε τη θύρα του εκτυπωτή **1** πιέζοντας στο άνω μισό τμήμα της θύρας.
 3. Θέστε τον εκτυπωτή **ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**.
 4. Ξετυλίξτε λίγο χαρτί από το ρολό του θερμικού εκτυπωτή **3** και κόψτε τις γωνίες με χρήση του υποδείγματος κοπής χαρτιού που περιλαμβάνεται σε κάθε κουτί.
 5. Μετακινήστε το βραχίονα του ρολού χαρτιού **4** στη θέση φόρτωσης. Τοποθετήστε το ρολό χαρτιού **3** στο βραχίονα, έτσι ώστε η ταινία χαρτιού να τροφοδοτείται από το άνω τμήμα του ρολού και κατόπιν εισαγάγετέ το προσεκτικά στην υποδοχή τροφοδοσίας χαρτιού **5** έως ότου σταματήσει.
- Εάν το χαρτί δεν τροφοδοτείται από το άνω μέρος, η θερμοευαίσθητη πλευρά του χαρτιού δε θα είναι σε επαφή με την κεφαλή εκτύπωσης και ο εκτυπωτής δε θα εκτυπώσει.
6. Με το ένα χέρι, συνεχίστε να τροφοδοτείτε απαλά την ταινία χαρτιού στην υποδοχή τροφοδοσίας χαρτιού. Με το άλλο χέρι, πατήστε το κουμπί προώθησης χαρτιού έως ότου το χαρτί τροφοδοτείται μόνο του.

Διατηρείτε το χαρτί ευθύ όταν το τροφοδοτείτε στον εκτυπωτή, διότι διαφορετικά ενδέχεται να εμπλακεί. Μην ωθείτε το χαρτί με δύναμη μέσα στην υποδοχή! Εάν το χαρτί δεν τροφοδοτείται μέσα στην υποδοχή, κόψτε την άκρη του ρολού πάλι και φορτώστε πάλι το χαρτί.

6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

7. Συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί προώθησης χαρτιού **6** έως ότου το χαρτί τροφοδοτείται μέσω της υποδοχής εξόδου χαρτιού στην πρόσοψη του εκτυπωτή. Κατόπιν, μετακινήστε το ρολό χαρτιού **3** και το βραχίονα στη θέση λειτουργίας και κλείστε τη θύρα του εκτυπωτή **1**. Ο εκτυπωτής είναι τώρα έτοιμος για λειτουργία.

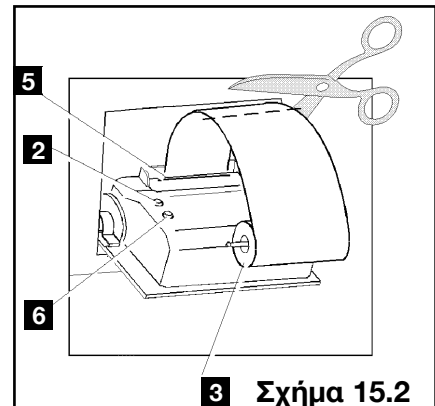
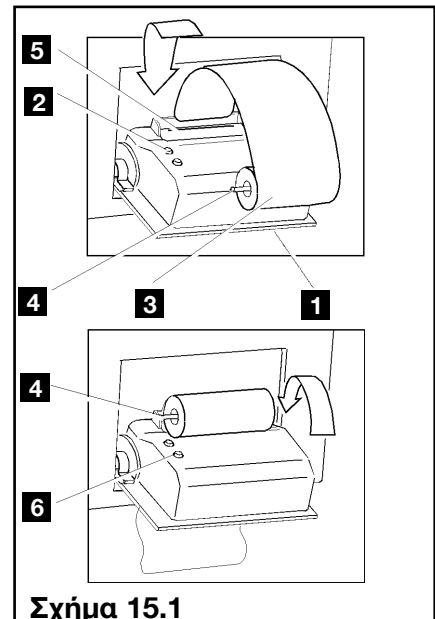
Όταν βλέπετε μια κόκκινη γραμμή στη μία πλευρά του χαρτιού, είναι η στιγμή να αντικαταστήσετε το ρολό.

Εάν παρουσιαστεί εμπλοκή χαρτιού και το χαρτί δε μπορεί να αφαιρεθεί πιέζοντας το κουμπί προώθησης χαρτιού **6**, μην έλκετε το χαρτί προς τα πίσω μέσω του εκτυπωτή.

Μην τοποθετείτε ποτέ ένα σκεύος ή εργαλείο μέσα στην υποδοχή εξόδου του χαρτιού. Για πλήρεις οδηγίες σχετικά με τον τρόπο αφαίρεσης εμποκών χαρτιού, δείτε την ενότητα 6.4 Αφαίρεση εμποκών χαρτιού από τον εσωτερικό εκτυπωτή.

Για να αντικαταστήσετε το ρολό χαρτιού **3**, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Με ψαλίδι, κόψτε το χαρτί μεταξύ του ρολού και της υποδοχής τροφοδοσίας χαρτιού **5**.
2. Αφαιρέστε το ρολό από το βραχίονα και απορρίψτε το μη χρησιμοποιημένο τμήμα.
3. Πιέστε το κουμπί προώθησης χαρτιού **6** για να τροφοδοτήσετε το χαρτί που παραμένει στον εκτυπωτή εκτός της υποδοχής στην πρόσοψη του εκτυπωτή.
4. Εγκαταστήστε το νέο ρολό θερμικού χαρτιού ακολουθώντας τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα αυτή.



6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

6.4 Αφαίρεση εμπλοκών χαρτιού από τον εσωτερικό εκτυπωτή

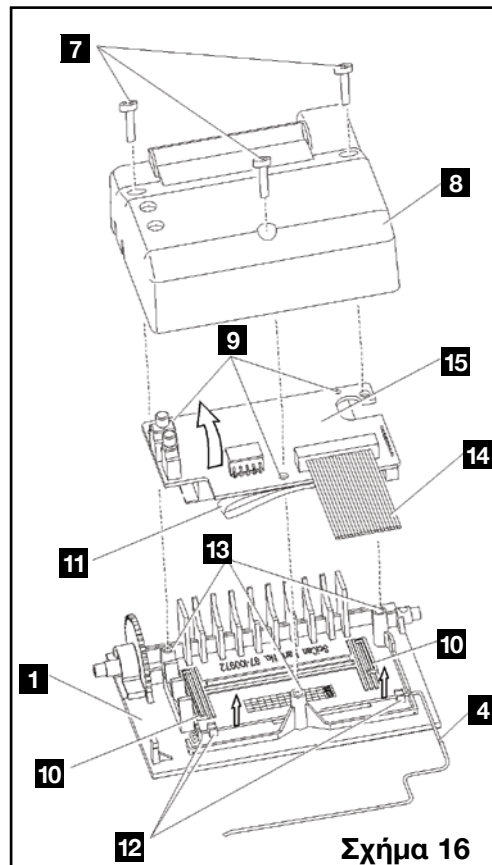
Εάν δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των εμπλοκών χαρτιού στον εκτυπωτή πιέζοντας το κουμπί προώθησης χαρτιού **6**, ο εκτυπωτής πρέπει να αποσυναρμολογηθεί. Μην έλκετε το χαρτί προς τα πίσω μέσω του εκτυπωτή και μην τοποθετείτε ποτέ σκεύη ή εργαλεία στην υποδοχή εξόδου χαρτιού.

Όταν εμπλακεί χαρτί στον εκτυπωτή, ακολουθήστε τα βήματα αυτά για να αφαιρέσετε την εμπλοκή:

1. Θέστε το STATIM 5000S **ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ** και αποσυνδέστε τη μονάδα.
2. Με ψαλίδι, κόψτε το χαρτί μεταξύ του ρολού και της υποδοχής τροφοδοσίας χαρτιού **5**.
3. Αφαιρέστε το ρολό χαρτιού **3** από το βραχίονα ρολού χαρτιού **4** και αφήστε το βραχίονα στη θέση φόρτωσης.
4. Με χρήση σταυροκατσάβιδου αρ. 1, αφαιρέστε τις τρεις βίδες **7** από το κάλυμμα του εκτυπωτή **8** και αφαιρέστε το κάλυμμα.
5. Σημειώστε τον προσανατολισμό της εκτεθειμένης πλακέτας τυπωμένης καλωδίωσης και το βραχίονα του ρολού χαρτιού **4** που είναι συναρμολογημένος στη θύρα του εκτυπωτή **1**.
6. Ανασηκώστε απαλά την πλακέτα τυπωμένης καλωδίωσης προς τα επάνω και μακριά από τη θύρα του εκτυπωτή. Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της πλακέτας. Ο εκτυπωτής είναι ενσωματωμένος στην πλακέτα καλωδίωσης. Μην ασκείτε τάνυση στις συνδέσεις του πλακέ καλωδίου που είναι συγκολλημένο στην πλακέτα. Μην αφαιρείτε το σύνδεσμο του εύκαμπτου καλωδίου από την κεφαλίδα συνδέσμου στην πλακέτα. Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης χαρτιού στην κάτω πλευρά της πλακέτας καλωδίωσης είναι τώρα εκτεθειμένος.
7. Με τσιμπιδάκι ή πένσα με ρύγχος λεπτής βελόνας, αφαιρέστε προσεκτικά το χαρτί από το μηχανισμό.

Όταν αφαιρεθεί το χαρτί, επανασυναρμολογήστε τον εκτυπωτή:

1. Κουμπώστε προσεκτικά την υποδοχή ρολού χαρτιού, στη θέση φόρτωσης, πάλι μέσα στα κλιπ στη θύρα του εκτυπωτή **1**.



6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

2. Τοποθετήστε την πλακέτα τυπωμένης καλωδίωσης στη θέση της στη θύρα του εκτυπωτή. Σημειώστε την ευθυγράμμιση των οπών στερέωσης **9** στην πλακέτα καλωδίωσης και τις προεξοχές στερέωσης **13** στη θύρα του εκτυπωτή. Το μαύρο πλαστικό σώμα του εκτυπωτή ακουμπά μεταξύ των ραβδώσεων εντοπισμού **10** στο εσωτερικό της θύρας του εκτυπωτή.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα εύκαμπτα καλώδια **11**, **14** δεν έχουν εμπλακεί μεταξύ της θύρας του εκτυπωτή και της πλακέτας καλωδίωσης.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα του εκτυπωτή στη θύρα του εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι τα εύκαμπτα καλώδια δεν έχουν εμπλακεί μεταξύ του καλύμματος και της θύρας. Το κουμπί ισχύος και το κουμπί προώθησης χαρτιού πρέπει να προεξέχουν μέσω των ανοιγμάτων στο κάλυμμα και να λειτουργούν ελεύθερα.
5. Με ένα σταυροκατσάβιδο αρ. 1, στερεώστε το κάλυμμα του εκτυπωτή στη θύρα του εκτυπωτή με τις τρεις βίδες που διατηρήσατε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αποσυναρμολόγησης. Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες αυτές.
6. Συνδέστε το STATIM 2000S / 5000S στην πρίζα τοίχου. Επανασυνδέστε τον εκτυπωτή εάν αποσυνδέθηκε προηγουμένως. Γυρίστε το διακόπτη ισχύος στην **ΑΝΟΙΚΤΗ** θέση.
7. Πιέστε το διακόπτη ισχύος του εκτυπωτή στη θέση **ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**. φορτώστε χαρτί στον εκτυπωτή ακολουθώντας τις διαδικασίες της ενότητας 7.3 Εγκατάσταση χαρτιού στον εσωτερικό εκτυπωτή.



6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

6.5 Επισκόπηση εκτύπωσης κύκλου

1. Μοντέλο: Λογισμικό του
STATIM 2000: S2S2R410
2. Αναγνωριστικό μονάδας: το
αυτόκαυστο έχει ρυθμιστεί ως
αριθμός 323
3. Μετρητής κύκλου: Ο αριθμός
των κύκλων που έχουν
εκτελεστεί στη μονάδα = 9
4. Ωρα / Ημερομηνία: 1:38 μ.μ.
14 Απριλίου, 2003
5. Όνομα κύκλου: ΣΥΜΠΑΓΗ
ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (N)
6. Όνομα κύκλου, συνέχεια –
παράμετροι: 134 °C / 3,5 min
– 1 P
7. Ρολόι κύκλου: έναρξη στις
0:00
8. Η προθέρμανση
ολοκληρώθηκε: η έναρξη
της φάσης εγκλιματισμού
είναι 2:07 (δείτε το γράφημα
του κύκλου – η φάση 'Α'
ολοκληρώθηκε, έναρξη της
φάσης 'B')
9. Θερμ. / Πίεση κορυφής & ώρα
εκκένωσης εγκλιματισμού:
για κάθε εκκένωση (αριθμός
σειρών με βάση την επιλογή
κύκλου – αυτός είναι κύκλος –
δραστηριότητα μίας εκκένωσης
εντός της φάσης 'B')
10. Κατώτατη Θερμ. /
Πίεση & ώρα εκκένωσης
εγκλιματισμού: για κάθε
εκκένωση (αριθμός σειρών
με βάση την επιλογή κύκλου
– αυτός είναι κύκλος –
δραστηριότητα μίας εκκένωσης
εντός της φάσης 'B')

1.	STATIM 2000 S2S2R410
2.	Unit # : 323
3.	CYCLE NUMBER 000009
4.	13:38 14/04/2003
5.	SOLID UNWRAPPED (N)
6.	134°C / 3.5 min - 1P
7.	CYCLE START 0:00
8.	CONDITIONING 2:07
9.	132.9°C 294KPa 3:06
10.	115.0°C 150KPa 3:06
11.	PRESSURIZING 3:21
12.	STERILIZING 4:12
13.	135.6°C 313KPa 4:12
14.	Min. steri. Values:
15.	135.1°C 308KPa
16.	Max. steri. Values:
17.	136.7°C 323KPa
18.	135.9°C 316KPa 7:43
19.	VENTING 7:43
20.	STERILIZING COMPLETE
21.	AIR DRYING 8:07
22.	STOP BUTTON PRESSED
23.	CHECK FOR DRYNESS

*Σημείωση: Μορφή ώρας

Η ώρα εμφανίζεται σε μορφή λλ:δδ
(π.χ. 3:27) για το λογισμικό με αριθμό
αναθεώρησης 618 ή παλαιότερες
εκδόσεις και ω:λλ:δδ (π.χ. 1:01:42) για
το λογισμικό με αριθμό αναθεώρησης
620 ή νεότερες εκδόσεις

6. Η θύρα επικοινωνίας, συνέχεια

11. Ωρα έναρξης συμπίεσης: 3:21 (έναρξη της φάσης 'C')
12. Ωρα έναρξης αποστείρωσης: 4:12 (έναρξη της φάσης 'D')
13. Θερμ. / Πίεση & ώρα κατά την έναρξη της αποστείρωσης (φάση 'D')
14. Ελάχ. Θερμ. / Πίεση κατά τη διάρκεια της φάσης αποστείρωσης (κάτω όρια της φάσης 'D')
15. 135,1 °C 308 kPa
16. Μέγ. Θερμ. / Πίεση κατά τη διάρκεια της φάσης αποστείρωσης (άνω όρια της φάσης 'D')
17. 136,7 °C 323 kPa
18. Θερμ. / Πίεση & ώρα κατά το τέλος της φάσης αποστείρωσης (τέλος της φάσης 'D')
19. Ωρα έναρξης αερισμού: 7:43 (έναρξη της φάσης 'E')
20. Η αποστείρωση ολοκληρώθηκε με επιτυχία
21. Ωρα έναρξης στεγνώματος με αέρα: 8:07 (έναρξη της φάσης 'F')
22. Ο κύκλος διεκόπη από το χρήστη
23. Ο κύκλος στεγνώματος ματαιώθηκε πριν από την ολοκλήρωση, το φορτίο ενδέχεται να μην είναι στεγνό

Αποδεκτές ανοχές

Χρόνος αποστείρωσης: «Χρόνος αποστείρωσης» (π.χ. 3,5 λεπτά) -0/+ 1%

Πίεση κορεσμένου ατμού: 304 kPa - 341 kPa για κύκλο χωρίς/με περιτύλιξη
(205 kPa - 232 kPa για κύκλο με υλικά από καουτσούκ και πλαστικές ύλες)

Θερμοκρασία αποστείρωσης: «Καθορισμένη θερμοκρασία» -0/+4
(134°C-138°C) (121°C -125°C για κύκλο με υλικά από καουτσούκ και πλαστικές ύλες)

* τα δεδομένα στην Εκτύπωση Κύκλου πρέπει να εμπίπτουν εντός αυτών των ορίων

7. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η μονάδα δεν τίθεται ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.	Ελέγξτε εάν η μονάδα συνδέθηκε σε κατάλληλα γειωμένη πρίζα και ότι το καλώδιο ισχύος είναι σταθερά εφαρμοσμένο στην πίσω πλευρά του μηχανήματος. Δοκιμάστε ένα άλλο κύκλωμα. Θέστε τη μονάδα ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για 10 δευτερόλεπτα και κατόπιν θέστε την πάλι ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Ελέγξτε την κατάσταση του ασφαλειοδιακόπτη ή της ασφάλειας γραμμής.
Υπάρχει νερό κάτω από το μηχάνημα.	Ελέγξτε εάν εκχύθηκε νερό κατά την επαναπλήρωση της δεξαμενής. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα στο σωλήνα απαγωγής αερίων είναι ασφαλισμένο. Αφαιρέστε και επανεισάγετε την κασέτα. Επιχειρήστε έναν άλλο κύκλο. Na είστε προσεκτικοί. Τα μεταλλικά εξαρτήματα θα είναι καυτά και η κασέτα θα περιέχει καυτό ατμό. Η κασέτα παρουσιάζει διαρροή. Εάν στάζει νερό από την κάτω πλευρά της μονάδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ελέγξτε το στεγανωτικό κασέτας για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ζημιά και αντικαταστήστε το στεγανωτικό εάν απαιτείται. Na είστε προσεκτικοί. Τα μεταλλικά εξαρτήματα θα είναι καυτά και η κασέτα θα περιέχει καυτό ατμό. Επιχειρήστε έναν άλλο κύκλο. Εάν παρουσιάζει ακόμα διαρροή, επιχειρήστε έναν άλλο κύκλο με χρήση διαφορετικής κασέτας εάν είναι δυνατόν. Εάν η διαρροή επιμένει, θέστε τη μονάδα ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, αφαιρέστε και αδειάστε την κασέτα, αποσυνδέστε τη μονάδα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
Τα εργαλεία δε στεγνώνουν.	Το καλύτερο στέγνωμα επιτυγχάνεται όταν ο κύκλος συνεχίζει έως την ολοκλήρωση. Αφήστε τον κύκλο να ολοκληρωθεί. Βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία φορτώνονται σωστά στην κασέτα. Ανατρέξτε στην ενότητα 4.4 Προετοιμασία και φόρτωση εργαλείων. Ελέγξτε την ισοστάθμιση της μονάδας. Καθαρίστε το εσωτερικό της κασέτας και υποβάλλετε σε επεξεργασία με παράγοντα στεγνώματος Stat-Dri. Ανατρέξτε στην ενότητα 5.1 Καθαρισμός της κασέτας. Εξετάστε το σωλήνα απαγωγής αερίων (σωλήνας προς τη φιάλη αποβλήτων) για τυχόν στρεβλώσεις.

7. Αντιμετώπιση προβλημάτων, συνέχεια

	Εάν έχει στρεβλωθεί, ευθείαστε το σωλήνα. Εάν ο σωλήνας δε μπορεί να ευθείαστεί, αφαιρέστε τον από το πιεστικό εξάρτημα που είναι προσαρτημένο στο STATIM. Πιέστε το κολάρο στο εξάρτημα και με το άλλο χέρι τραβήξτε σταθερά το σωλήνα. Μόλις ο σωλήνας απελευθερωθεί από το εξάρτημα, αποκόψτε το τμήμα του σωλήνα που έχει υποστεί ζημιά με χρήση αιχμηρού εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό σωλήνα να φθάσει στη μονάδα όταν επαναπροσαρτάτε το σωλήνα στο εξάρτημα απαγωγής αερίων. Εάν ο σωλήνας είναι πάρα πολύ βραχύς για την αφαίρεση ενός τμήματος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της για αντικατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής λειτουργεί. Για να το ελέγξετε, αφαιρέστε το σωλήνα απαγωγής αερίων από τη φιάλη αποβλήτων. Αρχίστε τον κύκλο στεγνώματος με αέρα μόνο και τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο σε ένα γυάλινο ποτήρι με νερό. Εάν δεν υπάρχει ισχυρή, σταθερή ροή φυσαλίδων, ο συμπιεστής δε λειτουργεί σωστά. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της.
Μηνύματα Ο κύκλος διεκόπη — ΜΗ ΣΤΕΙΡΟ, Ο κύκλος ματαιώθηκε — ΜΗ ΣΤΕΙΡΟ και ΒΛΑΒΗ ΚΥΚΛΟΥ. 	Περιμένετε λίγα λεπτά και επιχειρήστε έναν άλλο κύκλο προτού προχωρήσετε στο επόμενο διάλυμα. Αφαιρέστε την κασέτα. Να είστε προσεκτικοί. Τα μεταλλικά εξαρτήματα θα είναι καυτά και η κασέτα θα περιέχει καυτό ατμό. Επιθεωρήστε την κασέτα, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι οπές στην πίσω πλευρά του στεγανωτικού είναι τέλεια ευθυγραμμισμένες και ότι το εύκαμπτο χείλος του στεγανωτικού είναι πλήρως ελεύθερο. Ελέγξτε το σωλήνα απαγωγής αερίων για τυχόν στρεβλώσεις ή αποφράξεις. Εάν έχει στρεβλωθεί, ευθείαστε το σωλήνα. Εάν ο σωλήνας δε μπορεί να ευθείαστεί, αφαιρέστε τον από το πιεστικό εξάρτημα που είναι προσαρτημένο στο STATIM. Πιέστε το κολάρο στο εξάρτημα και με το άλλο χέρι τραβήξτε σταθερά το σωλήνα. Μόλις ο σωλήνας απελευθερωθεί από το εξάρτημα, αποκόψτε το τμήμα του σωλήνα που έχει υποστεί ζημιά με χρήση αιχμηρού εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό σωλήνα να φθάσει στη μονάδα όταν επαναπροσαρτάτε το σωλήνα στο εξάρτημα απαγωγής αερίων. Εάν ο σωλήνας είναι πάρα πολύ βραχύς για την αφαίρεση ενός τμήματος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της SciCan για αντικατάσταση. Ελέγξτε εάν το STATIM δεν έχει εκτεθεί ακούσια σε οποιαδήποτε ηλεκτρική παρεμβολή. Ανατρέξτε στην ενότητα Εγκατάσταση που αναφέρεται σε περιβαλλοντικά θέματα. (Ενότητα 3.1) Επιχειρήστε να εκτελέσετε έναν άλλο κύκλο. Εάν το πρόβλημα επιμένει, καταγράψτε τον αριθμό μηνύματος βλάβης κύκλου και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

7. Αντιμετώπιση προβλημάτων, συνέχεια

Εξέρχεται υπερβολικός ατμός από την πρόσοψη του μηχανήματος. 	Αφαιρέστε και επανεισάγετε την κασέτα. Επιχειρήστε έναν άλλο κύκλο. Αφαιρέστε και ελέγξτε το στεγανωτικό κασέτας για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ζημιά. Αντικαταστήστε το στεγανωτικό εάν απαιτείται. Προσέχετε διότι τα μεταλλικά εξαρτήματα θα είναι καυτά και η κασέτα θα περιέχει καυτό ατμό. Εάν η διαρροή επιμένει, θέστε τη μονάδα ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, αφαιρέστε και αδειάστε την κασέτα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της.
Μήνυμα Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΔΕΚΤΗ. Το μηχάνημα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Έχετε χρησιμοποιήσει νερό, το οποίο δεν είναι απεσταγμένο με επεξεργασία με ατμό ή έχει αποσταχθεί εσφαλμένα. Αδειάστε τη δεξαμενή και γεμίστε την πάλι με επεξεργασμένο με ατμό απεσταγμένο νερό, το οποίο περιέχει λιγότερο από 5 ppm ολικά διαλυμένων στερεών (αγωγιμότητας μικρότερης από τα 10 BS / cm). Εάν έχετε το μετρητή αγωγιμότητας νερού, ελέγξτε την ποιότητα του νερού πριν γεμίσετε πάλι τη δεξαμενή. Ανατρέξτε στα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα 3.9 Αποστολή της μονάδας για το άδειασμα της δεξαμενής.
Μήνυμα ΓΕΜΠΣΤΕ ΠΑΛΙ ΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ, Το μηχάνημα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Η στάθμη του νερού στη δεξαμενή είναι χαμηλή. Γεμίστε πάλι τη δεξαμενή. Ανατρέξτε στα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα 3.4 Πλήρωση της δεξαμενής.
Μήνυμα ΒΛΑΒΗ ΕΚΤΥΠΩΤΗ που εμφανίζεται στην οθόνη LCD, Ο εκτυπωτής δεν εκτυπώνει.	Ελέγξτε για εμπλοκή χαρτιού. Εάν το χαρτί έχει εμπλακεί, ακολουθήστε τις διαδικασίες αφαίρεσης χαρτιού που περιγράφονται στην ενότητα 6.4. Θέστε τη μονάδα ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για 10 δευτερόλεπτα και κατόπιν θέστε την πάλι ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Εάν το χαρτί παραμένει ακόμα σε εμπλοκή, ακολουθήστε τις διαδικασίες αποσυναρμολόγησης που περιγράφονται στην ενότητα 6.4 Αφαίρεση εμπλοκών χαρτιού.
Ο εκτυπωτής δε λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του εκτυπωτή είναι συνδεδεμένο σταθερά με το σύνδεσμο στην πίσω πλευρά του STATIM και το Statprinter. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής έχει τεθεί ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Θέστε τη μονάδα ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ για 10 δευτερόλεπτα και κατόπιν θέστε την πάλι ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
Ο εκτυπωτής φαίνεται να λειτουργεί, αλλά δεν εκτυπώνεται τίποτε στο χαρτί.	Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι φορτωμένο σωστά (ανατρέξτε στην ενότητα 6.3 Εγκατάσταση χαρτιού στον εσωτερικό εκτυπωτή). Ελέγξτε εάν το χαρτί ξεκινά από το ρολό χαρτιού από το άνω μέρος του. Αυτό σημαίνει ότι η κατεργασμένη επιφάνεια του επικαλυμμένου θερμικού χαρτιού θα είναι σε επαφή με την κεφαλή θερμικής εκτύπωσης.
Η ώρα και η ημερομηνία είναι εσφαλμένες.	Η ώρα και η ημερομηνία δεν έχουν ρυθμιστεί. Δείτε την ενότητα 3.6 Ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας.

7. Αντιμετώπιση προβλημάτων, συνέχεια

Μήνυμα Η MSD ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ <> ΕΙΣΑΓΑΓΕΤΕ ΤΗΝ MSD/FLASH	Ελέγξτε τη σύνδεση του σειριακού καλωδίου. Ελέγξτε τη σύνδεση ισχύος. Βεβαιωθείτε ότι η κάτω κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη. Ελέγξτε εάν η συσκευή μαζικής αποθήκευσης έχει εισαχθεί σωστά. Επαναλάβετε τις οδηγίες για την εγκατάσταση του προγράμματος καταγραφής δεδομένων STATIM στη μονάδα σας.
Μήνυμα Η MSD/FLASH ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΗΣ <> ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ MSD	Η MSD είναι πλήρης. Εξάγετε τα δεδομένα.
Μήνυμα Λείπουν γραμμές δεδομένων στην MSD/FLASH	Ανατρέξτε στην οθόνη STATIM για να επιβεβαιώσετε την επιτυχή αποστείρωση. Επαναφέρετε το Data Logger αποσυνδέοντας την παροχή ισχύος του, αποσυνδέοντας την MSD και περιμένοντας 10 δευτερόλεπτα. Κατόπιν επανασυνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος και εισαγάγετε την MSD στο Data Logger. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις μας.
Μήνυμα: Το αρχείο ή ο κατάλογος στην MSD είναι κατεστραμμένο ή μη αναγνώσιμο.	Ανατρέξτε στην οθόνη STATIM για να επιβεβαιώσετε την επιτυχή αποστείρωση. Η MSD ενδέχεται να έχει αποσυνδεθεί ενώ γινόταν εγγραφή δεδομένων σε αυτή. Η MSD δεν πρέπει να αποσυνδέεται παρά μόνον αφού εμφανιστεί το μήνυμα “ΑΦΑΠΡΕΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΠΑ ΤΗΝ MSD <> ΑΝΠΧΝΕΥΤΗΚΕ MSD/FLASH”. Τα αρχεία ή οι κατάλογοι που έχουν καταστραφεί ενδέχεται να χαθούν. Αναδιαμορφώστε την MSD στον υπολογιστή σας.

8. Λίστα ανταλλακτικών εξαρτημάτων

01-100204S	Σωλήνας απαγωγής αερίων
01-100724S	φιάλη συμπυκνωτή χωρίς συμπυκνωτή
01-100735S	Εξάρτημα φιάλης νερού αποβλήτων
01-100780S	Προστατευτικό
01-100812S	φιάλη συμπυκνωτή
01-100834S	Καπάκι κασέτας (2000S)
01-101649S	Στεγανωτικό κασέτας (5000S)
01-101657S	Θερμικό χαρτί (κουτί των 10 ρολών)
01-101658S	Λαβές κασέτας
01-101709S	Ράφι πλέγματος (5000S)
01-101757S	Καπάκι κασέτας με κουτί (5000S)
01-101766S	Καλώδιο ρεύματος, Ηνωμένου Βασιλείου
01-101768S	Καλώδιο ρεύματος, Ελβετίας
01-101769S	Καλώδιο ρεύματος, πταλίας
01-101779S	Καλώδιο ρεύματος, Ευρώπης
01-106030S	Λαβή καπακιού κασέτας (2000S)
01-106071S	Προεκταμένη λαβή καπακιού κασέτας (5000S)
01-104093S	Σωλήνας απαγωγής αερίου, μήκους 3 m
01-101783S	Πώμα και φίλτρο δεξαμενής
01-101970S	Καλώδιο δεδομένων (5000S)
01-102119S	Βιολογικό φίλτρο
01-103139S	Μετρητής αγωγιμότητας
01-103475S	Δίσκος (2000S)
01-103557S	Καλώδιο ισχύος, αντικατάστασης, Δανία (det.)
01-103865S	Λιπαντικό στεγανωτικού
01-103945S	Δίσκος ραφιού, κιτ μη περιτυλιγμένων εργαλείων (2000S)
01-104343S	Βύσμα - Σωλήνωση αποστράγγισης (5000S)
01-104472S	Προεκταμένες λαβές κασέτας (5000S)
01-104696S	Προσαρμογέας οργάνου χειρός
01-104697S	Στεγανωτικό κασέτας προσαρμογέα (2000S)
01-104698S	Στεγανωτικό κασέτας προσαρμογέα (5000S)
01-104699S	Ένθετο στεγανωτικού

01-100207S	φίλτρο συμπιεστή (2000S)
01-104700S	Κιτ στεγανωτικού δακτυλίου κασέτας προσαρμογέα
01-104702S	Καπάκι κασέτας προσαρμογέα (2000S)
01-104704S	Καπάκι κασέτας προσαρμογέα (5000S)
01-104786S	Υποδοχέας εργαλείου - 4 mm (5000S)
01-100028S	Στεγανωτικό κασέτας (2000S)
01-106438S	Καπάκι κασέτας, προεκταμένο (2000S)
01-108340S	STATIM PCD – ανταλλακτικά
01-109300S	Κιτ φίλτρου δεξαμενής νερού

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ	
01-100008A	Κιτ κασέτας, Τελικό (2000S)
01-100.271A	Κασέτα δίσκου κιτ με πλέγμα (2000S)
01-101613S	Κασέτα, Πλήρης (5000S)
01-101614S	Δίσκος, πλήρης (5000S) με κουτί
01-103923	Συμπυκνωτής, επιπλέον φιάλη
01-103935	Πλάκες στεγνώματος STATIM (5000S)
01-104104	Κασέτα προεκταμένου μήκους (5000S)
01-104499	Προεκταμένο ράφι εργαλείων κασέτας (5000S)
01-104701	Κασέτα προσαρμογέα (2000S)
01-104703	Κασέτα προσαρμογέα (5000S)
01-106101	Κιτ προσαρμογέα οργάνου χειρός (2000S)
01-106102	Κιτ προσαρμογέα οργάνου χειρός (5000S)
01-106653	Δίσκος πλέγματος (2000S)
01-210000	Κιτ Εκτυπωτή (5000S)
01-106325	Περιέκτης, Ενδοσκόπιο πλήρες (5000S)
2OZPLUS	STAT-dri 2 oz.
8OZPLUST	STAT-dri 8 oz.
32OZPLUS	STAT-dri 32 oz.
99-108332	Χημικός προσομοιωτής 134 °C/3,5 min
01-108341	STATIM PCD Κιτ τελικής συναρμολόγησης

9. Εγγύηση

Περιορισμένη εγγύηση

Για μια περίοδο ενός έτους, ο νόμιμος κατασκευαστής εγγυάται ότι το **STATIM 2000S / 5000S**, όταν κατασκευάζεται σε καινούργια και αχρησιμοποίητη κατάσταση, δεν θα αστοχήσει κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας λόγω ελαττωμάτων στο υλικό και στην κατασκευή που δεν οφείλονται σε προφανή κατάχρηση, λανθασμένη χρήση ή ατύχημα.

Η εγγύηση ενός έτους θα καλύπτει την απόδοση όλων των εξαρτημάτων της μονάδας, εκτός από αναλώσιμα, όπως το στεγανωτικό κασέτας, το φίλτρο συμπιεστή και το μικροβιολογικό φίλτρο, εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με την περιγραφή του εγχειριδίου χρήσης.

Μια διετής εγγύηση θα ισχύει ειδικά στην αντλία νερού, τη γεννήτρια ατμού και την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB), εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με την περιγραφή του εγχειριδίου χρήσης.

Σε περίπτωση αστοχίας λόγω τέτοιων ελαττωμάτων κατά τη διάρκεια της εν λόγω χρονικής περιόδου, τα αποκλειστικά διορθωτικά μέτρα θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή του νόμιμου κατασκευαστή και χωρίς χρέωση, του/των όποιου(ων) ελαττωματικού(ών) εξαρτήματος/εξαρτημάτων (εκτός της φλάντζας), υπό την προϋπόθεση ότι η SciCan έχει ειδοποιηθεί γραπτώς εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία της αστοχίας και, επιπλέον, υπό την προϋπόθεση ότι το/τα ελαττωματικό(ά) εξάρτημα/εξαρτήματα θα επιστραφεί(ούν) στον νόμιμο κατασκευαστή προπληρωμένα.

Η παρούσα εγγύηση θα θεωρείται ότι είναι επικυρωμένη, εάν το προϊόν συνοδεύεται από το αρχικό τιμολόγιο αγοράς από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της και το εν λόγω τιμολόγιο αναγνωρίζει το είδος με το σειριακό αριθμό και αναφέρει σαφώς την ημερομηνία αγοράς. Καμία άλλη επικύρωση δεν είναι αποδεκτή. Μετά από ένα έτος, τεκμαίρεται αμαχάτως ότι όλες οι εγγυήσεις και άλλες υποχρεώσεις σχετικά με την ποιότητα του προϊόντος έχουν ικανοποιηθεί, συνεπώς, κάθε ευθύνη παύει και καμία ενέργεια ή παραβίαση οποιασδήποτε τέτοιας εγγύησης ή υποχρέωσης δεν μπορεί στη συνέχεια να ασκηθεί εναντίον του νόμιμου κατασκευαστή.

Οποιαδήποτε ρητή εγγύηση που δεν παρέχεται εδώ και οποιαδήποτε τυχόν σιωπηρή εγγύηση ή διαβεβαίωση ως προς την απόδοση και οποιοδήποτε διορθωτικό μέτρο για παραβίαση των όρων της σύμβασης, η οποία, εκτός από τη συγκεκριμένη διάταξη, μπορεί να προκύψει έμμεσα, εκ του νόμου, από τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές ή την πορεία των συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένης της τυχόν σιωπηρής εγγύησης εμπορευσιμότητας ή της καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό σε σχέση με όλα και οποιαδήποτε κατασκευασμένα προϊόντα αποκλείεται και τυγχάνει αποποίησης από τον νόμιμο κατασκευαστή. Εάν θέλετε να μάθετε περισσότερα για τα προϊόντα και τα χαρακτηριστικά μας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.scican.com**.

10. Πρωτόκολλο ελέγχου

10.1 Έλεγχος τύπου

STATIM 2000S/5000S		ΚΥΚΛΟΙ					
	Τύπος Δοκιμασίας	SOLID UNWRAPPED (N) 134 C / 3.5 min	HOLLOW UNWRAPPED (N) 134 C / 18 min	HOLLOW UNWRAPPED (N) 134 C / 3.5 min	HOLLOW WRAPPED (S) 134 C / 18 min	RUBBER/PLASTIC (S) 121 C / 15 min	RUBBER/PLASTIC (S) 121 C / 30 min
	Δυναμικός θάλαμος		X	X	X	X	X
	Αδρανικός θάλαμος	X	X	X	X	X	X
	Στερεό φορτίο ή ακάλυπτο	X	X	X	X	X	X
	Στερεό φορτίο ή μεμονωμένο καλυμμένο		X	X	X	X	X
	Απλό καλώδιο αντικείμενο		X	X	X	X	X
	Στεγνώνια, στερεό φορτίο ή ακάλυπτο	X	X	X	X	X	X
	Στεγνώνια, στερεό φορτίο ή μεμονωμένο καλυμμένο		X	X	X	X	X
	Υπόλοιπος αέρας	X	X	X	X	X	X
	Εμπρόσθετες Δοκιμασίες E *						
	STATIM 2000S / 5000S PCD						
	(01-108341) Δείτε Σημείωση			X			
	Μικροβιολογικές Δοκιμασίες						
	Συγκεκριμένες Ιατρ. Συσκευές- ΔΕΙΤΕ ΑΚΟΛ. ΛΙΣΤΑ Ενημερωμένα στοιχεία δίδονται σε www.sciscan.com						

Μένιστρο Φορτίο					
	1 κιλό	1 κιλό	1 κιλό	1 κιλό	0.4 κιλό
2000S	1.5 κιλό	1.5 κιλό	1.5 κιλό	1.5 κιλό	0.4 κιλό
3000S					0.4 κιλό

Μάρκα - Μοντέλο

Dental instruments		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Kavo GENTLEForce 7000C		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Kavo - Gentle Power Lux 25 LPA		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
W&H-Trend LS, WD-56		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
W&H-Trend HS, TC-95RM		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Kavo Super-Torque LUX/640 B		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Kavo-INTRAMatic LUX3, 20 LH		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
NSK-PANA Air		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
NSK-ATL118040		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
NSK - Ti-Max		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
STAR-430 SWL		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Sirona-TI Classic, S 40 L		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Sirona-TI Control, TC3		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Midwest-Iridation		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Bein - Air - Bora L		HOLLOW / WRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
W&H - WS-75		HOLLOW / WRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
W&H - WA-99 LT		HOLLOW / WRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
W&H - TA-98 LC		HOLLOW / WRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
B & L Ophthalmology instruments			
Gimble irrigating cannula E4894		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Lask cannula E4989		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Gillis irrigating-aspirating cannula E4932		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Nichinin hydresection cannula 26g E4421 H		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Rigging-aspirating handpiece MVS 1063C		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Rudolf Medizintechnik GmbH Endoscope accessories		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Troccar sleeve, arthroscopy, 2 rotating stop cocks,			
1.7 mm dia x 104 mm length #10-0008-00		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Troccar sleeve, hysteroscopy diagnostic sheath, 1 fixed			
stop cock, 2.7 mm dia x 302 mm length #10-0049-00		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Alcon ophthalmic handpiece			
NeoSonic Phaco handpiece		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Millett medical instruments			
Frazier needle 26-778		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Yeoman biopsy forceps with rotating shaft 28-304		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Kerrison rongeur 18-1994		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Frazier-Ferguson tube 19-570		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Yankauer suction tube 2-104SS		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Menghini biopsy needle 13-150		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Becton Dickinson			
Needle, 30G1		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min
Medical Workshop			
Kooyesick Forceps, membrane peeling mw-1925		HOLLOW / UNWRAPPED (\$)	134°C / 3.5 min

1. Η PCD (Process Challenge Device, Συσκευή πρόκλησης επεξεργασίας) σχεδιάστηκε αποκλειστικά για χρήση στα αυτόματα STATIM 2000S και STATIM 5000S.
2. Η PCD δεν προορίζεται για χρήση με την Προεκταμένη Κασέτα STATIM 2000, STATIM 5000 και STATIM 5000S.
3. Η προδιαγραφή της PCD διατίθεται κατόπιν αιτήματος.
4. Στενός αυλός κώλου φορτίου δεν εφαρμόζεται – το αιτιολογικό διατίθεται κατόπιν αιτήματος.

10. Πρωτόκολλο ελέγχου συνέχεια.

Κύκλος	STATIM 2000S	STATIM 5000S
	Ψυχρή μονάδα με μέγ. φορτίο + φάση στεγνώματος	Ψυχρή μονάδα με μέγ. φορτίο + φάση στεγνώματος
	Θερμή μονάδα χωρίς φορτίο + φάση στεγνώματος	Θερμή μονάδα χωρίς φορτίο + φάση στεγνώματος
ΣΥΜΠΑΓΗ ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (N) 134 °C / 3,5 min	9:15 + 60:00	13:15 + 60:00
	6:45 + 60:00	8:45 + 60:00
ΚΟΙΛΑ ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (S) 134 °C / 3,5 min	11:45 + 60:00	17:30 + 60:00
	8:05 + 60:00	10:50 + 60:00
ΚΟΙΛΑ ΜΗ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (S) 134 °C / 18 min	26:15 + 60:00	32:00 + 60:00
	22:35 + 60:00	25:20 + 60:00
ΚΟΙΛΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (S) 134 °C / 3,5 min	15:35 + 60:00	24:00 + 60:00
	10:40 + 60:00	15:30 + 60:00
ΚΟΙΛΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΕΝΑ (S) 134 °C / 18 min	30:05 + 60:00	38:30 + 60:00
	25:10 + 60:00	30:00 + 60:00
ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ (S) 121 °C / 15 min	20:15 + 60:00	22:50 + 60:00
	18:40 + 60:00	20:20 + 60:00
ΕΛΑΣΤΙΚΟ / ΠΛΑΣΤΙΚΟ (S) 121 °C / 30 min	35:15 + 60:00	37:50 + 60:00
	33:40 + 60:00	35:20 + 60:00

11. Προδιαγραφές

11.1 STATIM 2000S – Προδιαγραφές

Διαστάσεις μηχανήματος:	Μήκος:	48,5 cm
	Πλάτος:	41,5 cm
	Ύψος:	15 cm
Μέγεθος κασέτας (Εξωτερικό):	Μήκος:	41 cm (περιλαμβάνει λαβές)
	Πλάτος:	19,5 cm
	Ύψος:	4 cm
Μέγεθος κασέτας (Εσωτερικό):	Μήκος:	28 cm
	Πλάτος:	18 cm
	Ύψος:	4 cm
Όγκος θαλάμου αποστείρωσης:		1,8 L
Όγκος δεξαμενής:		4,0 L
Βάρος (Χωρίς νερό):		21 kg
Απαιτούμενο διάκενο:	Επάνω:	5 cm
	Πλευρές:	5 cm
	Πίσω:	5 cm
	Εμπρός:	48 cm
Απαιτούμενο διάκενο για μετακίνηση της(ων) θύρας(ών):		48 cm
Ελάχιστο φορτίο στη δεξαμενή νερού:		550 mL
PRV (βαλβίδα ανακούφισης πίεσης):		43,5 PSI
Τιμή PRV (βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης):		Ρυθμίστε την στα 43,5 PSI για να ανακουφίζει την πίεση σε καταστάσεις υπερβολικής πίεσης
Θερμική ασφάλεια:		Διακόπτει την παροχή ρεύματος στο λέβητα σε περίπτωση υπερθέρμανσης
Ονομαστική τιμή ηλεκτρικού ρεύματος:		220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A
Ρεύμα:		EP
Τάξη προστασίας:		I
Προστασία:		καλυμμένο
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία:		5 °C - 40 °C
Στάθμες ήχου:		Μέση - 56 dB, Κορυφή - 65 dB
Υγρασία:		80% μέγ.
Μέγ. υψόμετρο:		2.000 m
Μέγιστη κατανάλωση νερού:		268 mL
Λειτουργική πίεση περιβάλλοντος:		70 kPa - 106 kPa

11. Προδιαγραφές, συνέχεια

11.2 STATIM 5000S – Προδιαγραφές

Διαστάσεις μηχανήματος:	Μήκος:	55 cm
	Πλάτος:	41 cm
	Ύψος:	19 cm
Μέγεθος κασέτας (Εξωτερικό):	Μήκος:	49,5 cm (περιλαμβάνει λαβές)
	Πλάτος:	19,5 cm
	Ύψος:	8 cm
Μέγεθος κασέτας (Εσωτερικό):	Μήκος:	38 cm
	Πλάτος:	18 cm
	Ύψος:	8 cm
Όγκος θαλάμου αποστείρωσης:		5,1 L
Όγκος δεξαμενής:		4,0 L
Βάρος (Χωρίς νερό):		33 kg
Απαιτούμενο διάκενο:	Επάνω:	5 cm
	Πλευρές:	5 cm
	Πίσω:	5 cm
	Εμπρός:	57 cm
Απαιτούμενο διάκενο για μετακίνηση της(ων) θύρας(ών):		57 cm
Ελάχιστο φορτίο στη δεξαμενή νερού:		550 mL
PRV (βαλβίδα ανακούφισης πίεσης)		Ρυθμίστε την στα 43,5 PSI για να ανακουφίζει την πίεση σε καταστάσεις υπερβολικής πίεσης
Θερμική ασφάλεια		Διακόπτει την παροχή ρεύματος στο λέβητα σε περίπτωση υπερθέρμανσης
Ονομαστική τιμή ηλεκτρικού ρεύματος:		220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A
Ρεύμα:		EP
Τάξη προστασίας:		I
Προστασία:		καλυμμένο
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία:		5 °C - 40 °C
Στάθμες ήχου:		Μέση - 57 dB, Κορυφή - 65 dB
Υγρασία:		80 % μέγ.
Μέγ. υψόμετρο:		2.000 m
Προδιαγραφές προαιρετικού εσωτερικού εκτυπωτή:		
Τύπος:		Θερμικός εκτυπωτής
Εκτύπωση:		20 χαρακτήρες ανά σειρά
Ταχύτητα εκτύπωσης:		1 σειρά ανά δευτερόλεπτο
Χωρητικότητα ρολού χαρτιού: περίπου.		80 κύκλοι αποστείρωσης ανά ρολό
Μέγιστη κατανάλωση νερού:		564 mL
Λειτουργική πίεση περιβάλλοντος:		70 kPa - 106 kPa

12. Δήλωση Συμμόρφωσης

Βασικό UDI-DI:	764018507STATIM2000S2R (STATIM 2000S), 764018507STATIM5000S3S (STATIM 5000S)
Ταξινόμηση:	Κατηγορία IIa [(EU) 2017/745 Παράρτημα VIII, Κανόνας 16)]
Νόμιμος κατασκευαστής:	Dent4You AG
Διεύθυνση νόμιμου κατασκευαστή:	Bahnhofstrasse 2 CH-9435 Heerbrugg
Ευρωπαϊκός εκπρόσωπος:	Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG Raiffeisenstraße 30 DE-89129 Langenau

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι τα προαναφερθέντα προϊόντα πληρούν τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας(ιών) της ΕΚ και ότι ο νόμιμος κατασκευαστής έχει την αποκλειστική ευθύνη για το περιεχόμενο της παρούσας Δήλωσης Συμμόρφωσης. Όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα φυλάσσονται στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Γενικά ισχύουσα νομοθεσία:

Κανονισμοί περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων: Κανονισμός (ΕΕ) 2017/745 της 5ης Απριλίου 2017 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDR 2017/745, Παράρτημα IX, Κεφάλαιο I, III συμπεριλαμβανομένου του Μέρους 4).

Πρότυπα και κοινές προδιαγραφές:

EN ISO 13485, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 13060, EN 61326-1, EN 62366-1.

Κοινοποιημένος Οργανισμός:	TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraß 65, D-80339 Μόναχο, Γερμανία Αριθμός αναγνώρισης 0123
-----------------------------------	---

Ημερομηνία τοποθέτησης Σήμανσης CE: 24 Μαρτίου 1998